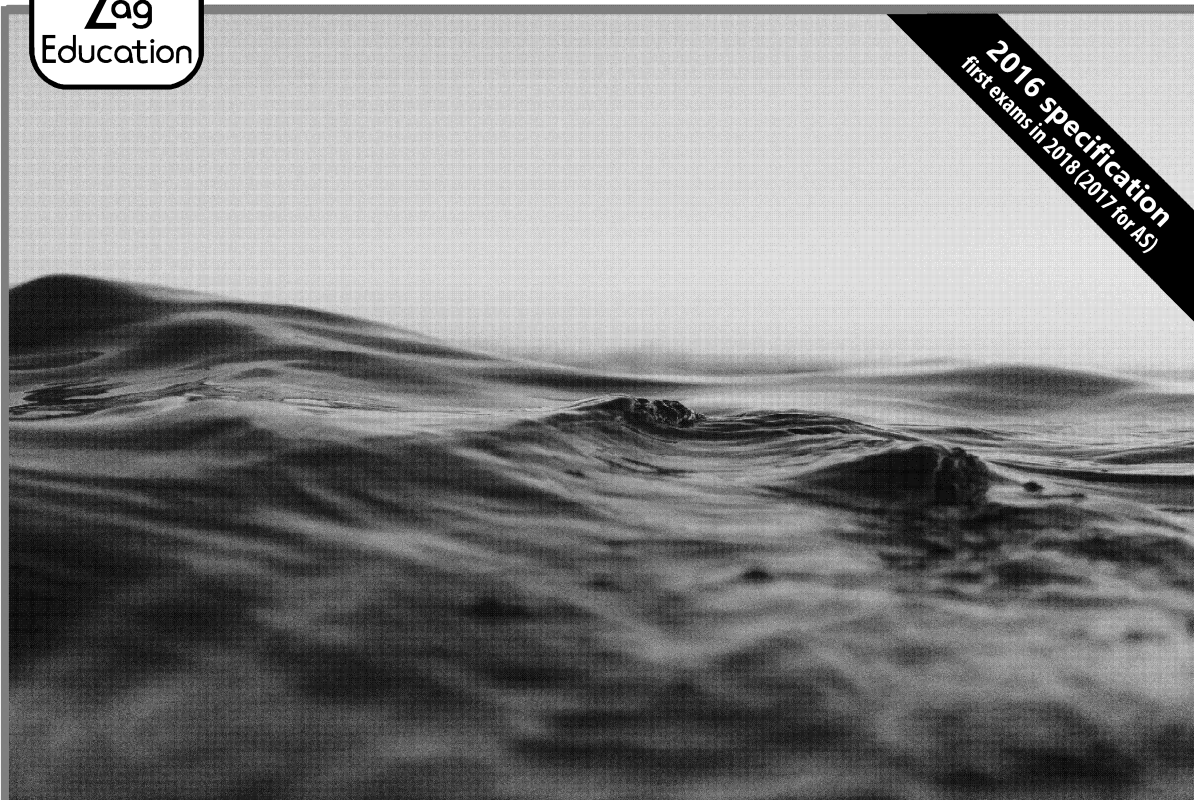


2016 specification
first exams in 2018 (2017 for AS)



Getting to Know...

Mar adentro (2nd Edition)

for A Level Spanish

For use with:
★ Edexcel
AS & A Level

zigzageducation.co.uk

POD
8370

Publish your own work... Write to a brief...
Register at publishmenow.co.uk

Contents

Thank You for Choosing ZigZag Education	ii
Teacher Feedback Opportunity	iii
Terms and Conditions of Use.....	iv
Teacher's Introduction	1
Student's Introduction	2
Antes de ver la película	3
<i>Vocabulario</i>	3
<i>Información</i>	5
Durante la película	7
<i>Escenas</i>	7
Después de ver la película	22
<i>El mar como símbolo</i>	22
<i>Los personajes</i>	23
<i>Entrevistas a los actores</i>	25
<i>La técnica de Amenábar</i>	35
<i>Los temas en Mar adentro</i>	38
<i>Preguntas de conversación para la práctica futura</i>	49
Preparación para el examen.....	50
<i>Actividad de repaso: escribir un ensayo paso a paso</i>	53
<i>Preguntas de muestra para el ensayo</i>	55
<i>Muestras de ensayo</i>	56
Investigación para los exámenes orales de A Level (IRP)	60
Respuestas a los ejercicios	61
<i>Appendix I: Temática para el examen oral de A Level</i>	93
<i>Appendix II: Las últimas palabras de Ramón</i>	96

Teacher's Introduction

MAR ADENTRO

UNA PELÍCULA DE ALEJANDRO AMENÁBAR

Main Topics: Contemporary Spanish cinema, euthanasia, rural life (Galicia), family relationships, health

This resource has been produced to support you and your students as they study the Oscar-winning film *Mar adentro*. *Mar adentro* is a very moving film about the right of one man, Ramón Sampedro (played by Javier Bardem), to die with dignity 30 years after he became a paraplegic in a diving accident. Directed by Alejandro Amenábar, the film explores not only the theme of euthanasia, but also the nature of freedom and love and the mystery of life. It is a set film for the new (2016) AS and A Level Edexcel exams, and makes a very worthwhile film for study. It could also form the basis for the research element of the new oral exam for the new Edexcel A Level, covering, as it does, the topic of euthanasia in Spain. There is a separate section on this controversial topic, with case studies, discussion points, sample questions, and comprehension and translation exercises.

Remember!

Always check the exam board website for new information, including changes to the specification and sample assessment material.

The resource has been tried and tested with Year 12 and 13 students and provides A Level teachers with everything they need to teach the film.

- For students, there is a 'before viewing the film' section, a 'while viewing the film' section and an 'after viewing the film' section
- For teachers, there are answers and additional notes

The in-depth analysis of each scene of the film, with vocabulary and comprehension exercises as well as grammar and translation exercises, provides excellent support for students. There are further sections on character analysis and the director's technique.

By using the study pack students will feel much more confident in answering questions. Teachers will benefit from the amount of detail in the pack and the removal of the need for lesson planning and preparation.

Students will develop their expertise in the following:

- Understanding and responding to spoken and written language
- Using grammar correctly
- Presenting points of view and maintaining an argument
- Planning essays
- Investigating themes
- Evaluating the director's technique
- Analysing character
- Understanding Spanish society
- Carrying out research

Sample essays: there is a section on essay writing and planning with separate sections for each of the new AS- and A-Level-type questions. For the AS question, students are invited to attempt their own essay before seeing the sample essay with comments and analysis. For the A Level essay, a sample essay is given for the student to analyse and suggest improvements to before seeing the examiner's comments. Also, in the answer section there is one further essay that teachers could give their students, before students look at the comments and suggested marks.

Tip: if the film is studied in the first year of the two-year A Level course, it will be necessary to revise the film thoroughly in the second year. One way of achieving successful revision would be to extract all the worksheets (as blanks) and use these as the basis for a revision plan.

The resource is provided as one teacher's interpretation of the specifications, with input from the Spanish teaching assistant. The author is an experienced teacher and examiner, but does not have any special knowledge of what to expect in any particular exam.

September 2018

Student's Introduction

This resource has been produced to support you as you study the *Mar adentro*. *Mar adentro* is a very moving film about the right of one man (played by Javier Bardem), to die with dignity, 30 years after he became paraplegic as a result of a car accident. Directed by Alejandro Amenábar, the film explores not only the nature of death but also the nature of freedom and love and the mystery of life. It is a great film to study for the new A Level Spanish or AS Level exam and could also be a research element of the new curriculum, covering, as it does, the theme of death.

The resource has been created and tested with Year 12 and 13 students and everything you need for whichever exam board specification you are following.

The in-depth analysis of each scene of the film, with vocabulary and grammar exercises, as well as grammar and translation exercises, provides excellent support. There are also sections on character analysis and the director's technique. An exam sample questions and answers, with examiner's comments.

There is a separate section on the controversial topic of euthanasia, with discussion points, sample questions and comprehension and translation exercises.

By using the study pack you will feel much more confident in answering questions on the film.

In addition you will develop expertise in the following:

- Understanding and responding to spoken and written language
- Using grammar correctly
- Presenting points of view and maintaining an argument
- Planning essays
- Investigating themes
- Evaluating the director's technique
- Analysing characters
- Understanding Spanish society
- Carrying out research

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY



Antes de ver la película

Vocabulario

Preparación

abc

Vocabulario: el cine

Examiner's tip: The mark scheme for the new AS and A Level emphasizes the importance of using specific terminology. Make sure you can gain marks by using some of the vocabulary below.

English	Spanish
actor	el actor
actress	la actriz
award	un premio
background	el decorado / el plató
box office hit	(la película fue) un éxito enorme
character / main character	el personaje / la protagonista
cut (to)	cortar
director	el director
editing	montar
film buff	un cinéfilo
film crew	el equipo cinematográfico
film fan	un aficionado al cine
film maker	el/la cineasta
film script	el guión
film setting	la fotocomposición
film test	la prueba cinematográfica
filming	la rodaje
frame	el fotograma
frame (to)	encuadrar
hero/heroine	el héroe, la heroína, el/la protagonista
long shot	la toma de plano
opening night	el estreno (estreno mundial/general)
part/role	un papel
plot	la trama / el argumento
prize	un premio
scene	la escena, p. ej. la escena exterior / e
score	la música
screen	la pantalla
screen designer	el/la escenógrafo/a
screenplay	el guión
screenwriter	el/la guionista
set	el plató
set (to be on set)	estar en plató
shoot (to shoot a film)	rodar una película
short film	un cortometraje
show (to show a film)	mostrar / presentar / mostrar
slow motion	la cámara lenta
slow moving film	una película de acción lenta
sound	el sonido
soundtrack	la banda sonora
special effects	los efectos especiales
subtitles	los subtítulos
tracking shot	una toma de seguimiento
voice-over	la voz en off
zoom	el zum

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



aerial shot	el plano aéreo / la toma aérea
background (to be in)	estar en segundo plano
choice of setting	la elección del lugar de ubicación
close-up	un plano corto
filming the flight scene	el rodaje de la escena de vuelo
flashback	técnicas de flashback
pan shot	plano panorámico
realistic backgrounds	decorados reales
underwater filming	la técnica de filmación submarina
use of color	el uso de colores



Vocabulario. Une cada palabra con su traducción.

shot
opening night
part/role
plot
prize
scene
score
screen
screen designer
screenplay
screenwriter
set
set (to be)
shoot (to shoot a film)
short film
show (to show a film)
slow motion
slow moving film
sound
character
cut (to)
director
editing
film buff
film crew
film fan
film maker
film setting
film test
filming
frame/shot
frame (to)



el sonido
una pieza / una función
encuadrar
el rodaje
el director
estar en plató
el personaje
el cineasta
rodar una película
en/a cámara lenta
el fotograma
prueba cinematográfica
el/la cineasta
la fotocomposición
un cortometraje
pasar / presentar / mostrar
el cinéfilo
montar
el equipo cinematográfico
cortar
una película de acción lenta
pasar
la toma / la escena
el premio
los guiones
la trama / el argumento
la puntuación
la escena
la pantalla
el plató
el/la guionista

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Información

Lee la información siguiente

- Una película de Alejandro Amenábar
- Óscar 2004 a la mejor película de habla no inglesa
- Duración: 125 minutos
- Actor principal: Javier Bardem
- Lugar de ubicación: Galicia

Resumen

El protagonista Ramón lleva parapléjico treinta años en una cama rodeado de su familia. La única luz que ve cada día es la que entra por la ventana de su habitación, que está situada al lado del mar donde sufrió un accidente durante un viaje con su juventud pues provocó el estado en el que se encuentra. Desde entonces lo que más desea es acabar con su vida decentemente.

Pero su vida cambia con la aparición de dos mujeres: Julia, una abogada con su batalla, y Rosa, una vecina del pueblo que intenta animarlo por su vida. La brillante personalidad del protagonista fascina a ambas mujeres y ellas cuestionarán sus propias vidas.

Ramón entiende que la persona que realmente lo ame será quien lo acompañe en su viaje.

Preguntas

? Preguntas

1. ¿Cómo se llama el director de la película?
2. ¿Cuál es la ubicación de la película?
3. ¿A qué región pertenece la película?
4. ¿Cómo se llama el protagonista?
5. ¿Cómo se llama el actor principal?
6. ¿Dónde sufrió el accidente Ramón?
7. ¿Hace cuántos años sufrió el accidente?
8. ¿Cuál es el deseo de Ramón?
9. ¿Cómo se llaman las dos mujeres que llegan a su vida?
10. ¿Qué hacen las dos mujeres?
11. ¿Cuál es su último viaje?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Resumen

?

Lee este resumen de la película. Escribe las 10 palabras que faltan.

Esta famosa película del cine español relata la historia real de Ramón Samp^{er} su atención en el tema de..... Ramón es un español que vivió años como tetrapléjico viajando por el mundo como marino. Un trágico accidente exactamente en una playa del mar donde nació, lo deja inmóvil desde ... solo su cerebro siguen funcionando correctamente. Le gusta que crea un mundo que le hace posible reescribir su ideario culto y poético su propia vida.

A parte de la propia familia del protagonista, relevan dos y Rosa, las cuales luchan para que Ramón opte al derecho. Tanto Julia como Rosa, que dedica su tiempo libre a trabajar se enamoran de él.

Palabras que faltan:

una obrera
radioemisora
un lápiz

la eutanasia
el mundo
la vida
tetrapléjico

el mar
cabeza
el cuerpo

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Durante la película

Escenas

Primera parte

1. Títulos de inicio – Gené – llega Julia
2. La familia de Ramón
3. Rosa
4. Ramón recuerda

Segunda

5. El accidente
6. El secreto de Ramón
7. Volando
8. La enfermedad de Julia

Tercera parte

9. Querida Julia
10. Problema de justicia
11. El padre Francisco
12. Vuelve Julia

Cuarta parte

13. El juicio
14. El libro
15. El plan de Ramón
16. Adiós Gené

Quinta parte

17. Adiós a todos
18. Cambiar de aires
19. Gené visita a Julia
20. Título final



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Primera parte



Escena 1: Títulos de inicio (el mar - Gené - llega Julia)

abc Vocabulario

la luz
la paz
la tranquilidad
el bufete
la prensa
abogada
sobrino
el miedo
tetrapléjico
silla de ruedas



juzgar
juicio
digna (adj)
quimera
sueño
el cianuro
un farsante
hacerse cargo de
la sonda

Tarea. ¿Cuáles de estas palabras son nombres abstractos? Tradúcelos al inglés.

? Preguntas

1. ¿Qué técnicas utiliza el director para introducir a Ramón?
2. ¿En qué trabaja Gené?
3. ¿Cuáles son tus primeras impresiones sobre Julia?
4. ¿Por qué quiere morir Ramón?
5. ¿Por qué rechaza la silla de ruedas?

? Gramática

1. Pon estos verbos en el tiempo correcto:

Gené: «Sigo (leer). ¿Te (importar) venir conmigo
(venir) vosotros, mañana (ser) la prensa.»

Manuela: «¿Tú (ser) la abogada?»

2. Usa el pretérito para estos verbos que faltan:

Gené a Julia: «Nos (llamar) hace un año. Pretendía que, literalmente, morir. Le (decir) lo que había, podía haberle dado apoyo psicológico, pero no ponerle el cianuro en la boca. (Él) (enfadarse) mucho. (Llamar) farsantes. (Él) (volver) a llamar más tranquilo, me acordaba claro que lo tenía.»



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Escena 2: La familia de Ramón

abc Vocabulario

una granja
una huerta
autorizar
el abuelo
una ola
enterarse
arrepentir



diccionario
espabilado
tragar
saltar
la resaca
el cuello
la arena

Tarea. Traduce al inglés todas las palabras que se refieran al mar.

? Preguntas

1. ¿Quiénes forman la familia de Ramón?
2. ¿Quién cuidaba a Ramón?
3. ¿Qué piensa el hermano de su deseo de morir?
4. ¿Qué piensa Javi sobre su abuelo?
5. ¿En qué consiste el accidente de Ramón?

? ¿Verdad? / ¿Mentira? Si es mentira, escribe la respuesta correcta.

1. Manuela es la tía de Ramón.
2. El abuelo se llama José.
3. Javi es el sobrino de Ramón.
4. La hermana de Ramón lo cuidaba.
5. José ayudó a la muerte de Ramón.



Tarea. Imagina que eres Javi. Escribe en tu diario cómo es la rutina diaria de

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



INSPECTION COPY





Escena 3: Rosa

abc Vocabulario

los jueces
los juristas
los políticos
el dolor
sonreír
los demás
llorar
reír
tonta (adj)
arrancar
embalar
parar
dejar

una broma
cargar
la criaturas
el sobrino
huir
las ganas
vale la pena
cerrado (adj)
sentido
un reportaje
el apoyo
tirar los tejos a alguien

Tarea. Estas frases son idiomáticas. Tradúcelas al inglés.

- Vale la pena
- Tirar los tejos a alguien

Tarea. Empareja estos verbos con su equivalente en inglés:

sonreír
reír
llorar
arrancar
parar
dejar
cargar
huir

to stop
to pull up, to pull out, to
to flee
to load, to carry
to leave
to flee, to run away
to cry
to laugh

? Preguntas

1. ¿Qué aprendemos de Rosa?
2. ¿Por qué Amenábar introduce a Rosa sin palabras?
3. ¿Qué oye Rosa en la televisión?
4. Según Ramón, ¿cuál es la verdadera razón de la visita de Rosa?
5. Según Rosa, ¿por qué va a visitar Ramón?
6. En la oficina de Gené vemos las iniciales DMD, ¿qué significan?
7. ¿Cómo se manifiesta el sentido del humor de Ramón en esta escena?
8. En esta escena hay un *flashback*. ¿En qué consiste? ¿Por qué ha usado esta técnica?

**COPYRIGHT
PROTECTED**

📖 Gramática. El uso del verbo *huir*.

Escribe el tiempo verbal correcto del verbo *huir*:

1. **Rosa:** «Nosotros tenemos problemas, y no hay que..... de esos, ¿sabéis?»
2. **Ramón:** «No, yo no..... de mis problemas, al contrario.»
3. **Rosa:** «Sí, sí que....., por eso quería venir.»



INSPECTION COPY



Escena 4: Ramón recuerda

abc Vocabulario

la pierna
el corazón
la juventud
gallego
dar la vuelta

un marinero
tocar
grabar
quitarse

Tarea. Escribe un párrafo que contenga todas las siguientes palabras: la juventud, un



? Preguntas

1. ¿Por qué quiere Julia saber algo de la vida de Ramón antes del accidente?
2. ¿En qué trabajaba Ramón?
3. ¿Qué piensa Julia sobre la muerte?
4. ¿Por qué no quiere ver Ramón el mar desde su ventana?
5. ¿Qué simboliza el mar para Ramón?



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Segunda parte



Escena 5: El accidente

abc Vocabulario

la resaca
saltar
una poza
vacío (adj)
abajo (adj)



ahogarse
olvidar
negar
besar
los críos

Tarea. Encuentra los opuestos de estas palabras:

Palabra	Opuesto
	recordar
	lleno
	arriba
	estar de acuerdo

? Preguntas

- ¿Qué sabemos del accidente? Rellena los espacios en blanco en el texto.

El accidente ocurrió el 23 de del 68. Ramón estaba con amigos la Él estaba distraído. Estaba en el aire saltando sobre quedó abajo, flotando. Es verdad lo que dicen, los que van a momentos más importantes de su Según Ramón, algunos dicen que, después de expulsar el aire, muere al instante. Una muerte que debió morir en aquel momento.

Palabras que faltan:

se ahoga	dulce	resaca
poza	vida	morir
agosto	boca	pueblo

- ¿Qué intenta mostrar el director con los *flashbacks* de fotografías?
- ¿Qué importancia tiene el episodio sobre los cigarrillos?

**COPYRIGHT
PROTECTED**

Gramática

¿Cuál es el tiempo correcto para los verbos que faltan en esta conversación entre Julia y Ramón?

- Julia:** «¿Tú (vivir) con tus padres?»
- Julia:** «¿Ese día (estar) solo en la playa?»
- Ramón:** «No, (estar) con unos amigos.»
- Julia:** «Pero, ¿cómo alguien que (conocer) el mar tan bien como tú (estar) distraído?»
- Ramón:** «..... (estar) distraído.»





Escena 6: El secreto de Ramón

abc Vocabulario

¿Qué significa *echar una siesta*?

? Preguntas

1. ¿Cuál es el secreto de Ramón?



Escena 7: Volando

abc Vocabulario

Se usa la palabra *voz*. ¿A qué se refiere?

? Preguntas

1. ¿Por qué quiere Julia publicar la poesía de Ramón? Haz un resumen de esta escena.
2. ¿Cuáles son tus opiniones sobre las ideas y la técnica del director en esta escena (la música)?



Escena 8: La enfermedad de Julia

abc Vocabulario

ciego
suerte
infarto
siguiente
ilusionarse

hecha una mierda
socio
miedo
poderoso
la culpa

Tarea. ¿Cuáles de estas palabras se usan con *tener*, y cuales con *ser*? ¿Qué significan?

? Preguntas

1. ¿Qué le dice Julia a Gené sobre su enfermedad?
2. ¿Qué es DMD y cuál es su propósito? ¿Por qué quiere Julia hacerse socia de DMD?



INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Tercera parte



Escena 9: Quería Julia

abc Vocabulario

infierno
caricia
tontería
echarme una
pillar



reñir
refugio
disfrutar
merece la pena
abnegación

? Preguntas

1. ¿Por qué Ramón dice que a veces merece la pena vivir?
2. ¿Qué dice Ramón sobre Rosa?
3. ¿Qué tienen en común Ramón y Julia?
4. ¿Qué importancia tiene la ventana?
5. Escoge algunas frases claves de la carta de Ramón.



Traducción. Aquí tienes parte de la respuesta de Julia en inglés. Tradúcela a

The doctors have limited my use of the computer and everything that doesn't force
I will walk again but that I must stop my movement with your case. In the rehabilitation
window. Sometimes I imagine that I can cross through it and fly, like you, above Barcelona
flying until I reach that line which never ends and I think that if you were to do that
you would travel the world once more and we would end up meeting somewhere or
you when you speak about the lack of intimacy, I try to overcome it, above all for my
sacrifices to look after me.



Gramática. El uso del gerundio. Pon los verbos que faltan en la carta de Ramón.

Vale la pena haber compartido un cigarrillo con ellas, o hacerles una caricia, aunque
(Hablar) de tonterías, estoy (corregir) mi
pronto a echarme una mano. De momento, mi sobrino me avisa (pasar)
Javi sigue (reñir) con su abuela (Hacer amigos) – algunos llevan
25 años, disfrutaban (contar) sus historias.



INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**





Escena 10: Problemas con la justicia

abc Vocabulario

rechazar
tribunal
oír
sacerdote
reclamar
el cariño
pedir
la cara de
cuidar
matar
ahorrar

enfadar
asustar
hacer ilusión
valiente (adj)
hermosa (adj)
un cura
fingir
tieso (adj)
asustar
la cárcel
sanar

Tarea. Pon el equivalente sustantivo de estos verbos, y tradúcelos al inglés:

Verbo	Sustantivo	En inglés
rechazar	rechazo	refusal
ahorrar		
oír		
reclamar		
pedir		
gastar		

? Preguntas

- ¿Por qué rechazan el caso de Ramón?
- ¿Qué dice el sacerdote sobre el caso de Ramón?
- Al oír la noticia, ¿cómo reacciona la familia de Ramón?
- ¿Qué aspecto de la vida gallega muestra el director en esta escena? ¿Por qué?
- ¿Por qué vuelve Rosa a ver a Ramón?
- ¿Qué adjetivos usa Ramón para describir a Rosa?
- ¿Qué pide Ramón a Rosa?
- ¿Cuál es la reacción de Rosa a su petición?
- Según tu opinión, ¿por qué usa el director el papel del sacerdote?



Completa la conversación entre Ramón y Rosa

Ramón: Ojalá que...

Rosa: Quiere...

Ramón: ¿Por qué...

Rosa: Porque...

Ramón: ...ahora digo mujer fuerte y...

Rosa: Si pudiera...

Ramón: ¿Tu me ayudarías?...

Rosa: ¡No!...



Gran En la conversación de arriba se emplea el subjuntivo. Traduce las

- If only I could get up.
- If I could help you I would give anything to do so.
- Don't be frightened, I've thought everything through for years so that no one w

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**





Escena 11: El padre Francisco

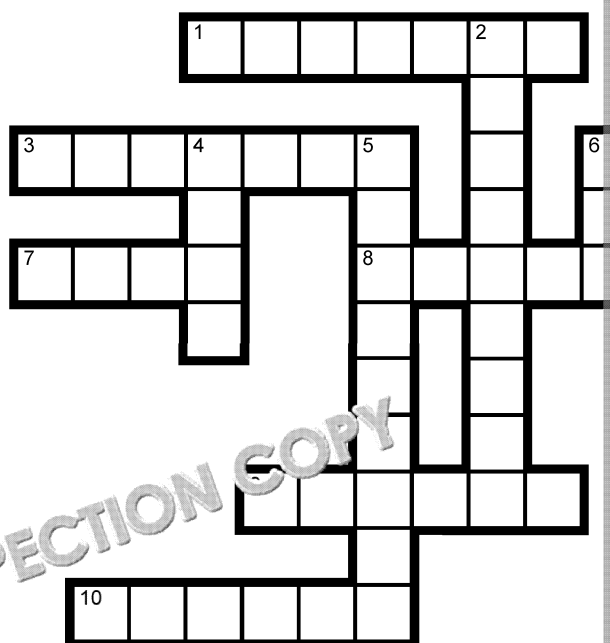
abc Vocabulario

burgués (adj)
sacralizar
retroceso
clientela
pueblo
majadería
tener que ver

mezclar
retro
demagogia
los eufemismos
la hoguera
quemar
tampoco



Tarea. Rellena los espacios en blanco.



Across

- 1 Neither (7)
- 3 To mix (7)
- 7 Part of phrase meaning what / that thing which (4)
- 8 Infinitive of 'tiene' (5)
- 9 To burn (6)
- 10 Village/people (6)

Down

- 2 Customers/patients (6)
- 4 Backside (4)
- 5 Backward mover (5)
- 6 To see (3)

? Preguntas

1. ¿Cuál es la opinión del sacerdote sobre la vida y la muerte?
2. En esta escena el director utiliza el humor. ¿Cómo se muestra el humor?
3. Se puede decir que el director utiliza las escaleras como símbolo, pero, ¿de qué?
4. ¿De qué se queja Manuel y cómo habla con el padre Francisco?
5. ¿Qué cambios se notan en Manuela en esta escena?

? ¿Quién tiene razón: Ramón, el padre Francisco o Manuela?

1. ¿Recuerda que el 67% de los españoles está a favor de la eutanasia?
2. ¿Qué tiene que ver Hitler con la magnesita y la gimnasia?
3. ¿Por qué no se deja de eufemismos?
4. Una vida que elimina la libertad tampoco es vida.
5. No sé quién tiene razón.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Escena 12: Vuelve Julia

abc Vocabulario

afeitarse
el jabón
viejitos
jueces
las manos atadas
un pronunciado
el gobierno
el código penal
el juzgado
darse cuenta
peor (adj)

publicarse
oler
la brisa
el olfato
olores
ensoñación
acercarse
marearse
irse
juntos

? Preguntas

1. ¿Cómo llega Julia?
2. ¿En qué consiste la sorpresa?
3. ¿Cuál es el nuevo trabajo de Rosa?
4. ¿Qué dice Marc que Ramón debe mostrar a los jueces? ¿Por qué?
5. ¿Qué explica José a Javi?
6. ¿Qué dice Ramón sobre los olores?
7. Después de publicar su libro, ¿qué promete Julia a Ramón?

✍ Completa las frases

1. **Marc:** Intento convencer a los jueces de que...
2. **Gené a Manuela:** Hay que...
3. **José a Javi:** A ver, ¿qué pasa si ganan los juicios? Que a tu tío...
4. **El abuelo:** Solo hay una cosa peor que se te muera un hijo,...

📖 Gramática. El uso del verbo oler y los sustantivos olor y olfato. Escribe las palabras.

Julia: ¿..... el mar desde aquí?

Ramón: Está la ventana abierta, lo como si estuviera ahí.

Julia: Si que tienes buen

Ramón: Los son quizás los animales con las sensaciones más intensas
....., por ejemplo.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Cuarta parte



Escena 13: Fluido

abc Vocabulario

ganar
el fallo
una polémica
esconder
un tapadillo
la cara
trastero
bisagra

tumbar
la almohada
apretar
laico
las creencias
guasa
abrumado

? Preguntas

1. ¿Cómo se llama el libro de Ramón?
2. Ramón hace una broma; ¿qué le dice a Javi sobre la silla de ruedas?
3. ¿Qué ve Ramón desde la ventana de su vehículo durante el viaje a La Coruña?
4. ¿Qué quiere decir Ramón a los jueces?
5. ¿Qué dice Ramón sobre la persona que lo ame?



Escribe las palabras que faltan

Marc: «En un Estado que se declara, que reconoce el a la pr
Constitución también el derecho a no sufrir torturas ni tratos degradantes, co
su situación, como Ramón Sampeder, pueda disponer de su
intente suicidarse y sobreviva será procesado después. Pero cuando se necesita la
morir con, entonces el Estado interfiere en la libertad de las person
..... Esto solo puede hacerse basándose en metafísicas, es d
repito, que se declara laico. Señorías, yo les pido una respuesta, pero
humana.»

Palabras que faltan:

racional
ayuda
jurídica
dignidad

degradante
suya
laico

derec
creen
prop

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Gramática: El verbo subjuntivo. Traduce las frases siguientes:

1. I want you to take out the wheelchair and clean it.
2. The person who loves me will help me to die.





Escena 14: El libro

abc Vocabulario

auxiliarse
un delito
un callejón
jamás
compartir

grueso
equilibrio
la portada
despertar

Tarea. Busca un sinónimo para estas palabras: **delito**, **compartir** y **regreso**.

? Preguntas

1. ¿Qué aprendemos en esta escena sobre las ilusiones de Ramón?
2. ¿Por qué está decepcionado Ramón?



Tarea. Translate into Spanish.

It will be the sweetest death that I could have imagined. It will be love, pure and sh
equilibrium.



Escena 15: El plan de Ramón

abc Vocab

darse cuenta
serrín
esclavo

monaguillo
mierda

Tarea. Empareja el español y el inglés.

darse cuenta
serrín
esclavo
monaguillo
mierda

altar boy
shit
to realise
sawdust
have

? Preguntas

1. ¿Qué ha perdido Rosa?
2. ¿Cuáles son tus impresiones de la reacción de José?
3. José dice: *Todos esclavos tuyos*. ¿Qué quiere decir? ¿Quiénes son los esclavos?
4. ¿Cómo sabemos que José es muy tradicional?
5. ¿A quién dedica Ramón su libro? ¿Por qué?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Escena 16: Adiós Gené

abc Vocabulario

dosis
doloroso
desentenderse
ni siquiera
la despedida

involucrar
presionado (adj)
defraudar
empujar

Tarea. Usa la expresión *ni siquiera* en una frase.

? Preguntas

1. ¿Por qué ha llamado Ramón a Gené?
2. ¿Cuáles son los consejos de Gené?

? ¿Quién lo dice: Ramón o Gené?

1. «Es probable que sea algo doloroso».
2. «Creo que lo mejor es que te desentiendas de todo esto».
3. «Me preocupa que te puedan involucrar algún día».
4. «No te sientes presionado».
5. «Nadie te empuja».



Escena 17: Adiós a todos

1. ¿Cómo hace el director que esta escena sea tan triste?



Escena 18: Cambiar de aires

abc Vocabulario

una señal
una corazonada
sea cual que sea
desinterés
un delito

llevar a cabo
consejar
aportar

? Preguntas

1. ¿Qué dicen Rosa y Ramón sobre la vida después de la muerte?
2. ¿Qué pide Rosa?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Tarea. Las últimas palabras de Ramón. Traduce al español.

Distinguished judges, political figures and religious authorities, what is the meaning of your conscience replies I have determined that mine is a life without dignity, I would not live with dignity. Today, weary of all the institutional apathy I am obliged to do this in order to know that the process leading to my death was scrupulously divided into tiny actions for themselves, carried out by several friends of mine. If you should decide to punish my crime, cut off their hands. Because they all have contributed. The head, or shall we say the



Tarea. Puedes usar algunas de las palabras de la traducción, pero en tus propias palabras resume de lo que dice Ramón, sus últimas palabras.



Escena 19: Gené visita a Julia



abc Vocabulario

ingravidez
una mirada
un eco
la sangre

los huesos
la boca
la mirada (adj)
los cabellos

Tarea. ¿Cuáles de estas palabras se refieren al cuerpo?



? Pregunta

1. ¿Cómo ha cambiado Julia?
2. ¿Cuál es el simbolismo del niño de Gené?
3. En tu opinión, ¿cómo se siente Gené?



Traduce la carta al inglés

Mar adentro. Y en la ingravidez del fondo donde se cumplen los sueños, se juntan la mirada y el deseo. Tu mirada y mi mirada, como un eco repitiendo sin palabras. Más adentro, y más adentro, todo, por la sangre y por los huesos. Pero me despierto siempre, y siempre quiero estar boca enredada en tus cabellos.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Después de ver la película

El mar como símbolo



Ahora considera el simbolismo del mar en toda la película. ¿Cuál es el significado del mar en la película?



INSPECTION COPY



INSPECTION COPY

¿Puedes pensar en algunas citas para cada una de tus ideas?



INSPECTION COPY

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Los personajes

?

Tarea 1. Emparéjalos con las descripciones.

Personaje
Julia
Ramón
Javier
Rosa
Manuela
Germán
José
Padre Francisco

Descripción
El sobrino de Ramón
La hija de José
Abogada
El marido de Julia
El padre de Ramón
Tetrapléjico
Un sacerdote
El marido de Gené
El hermano de Ramón
Una amiga de Julia
Una mujer del pueblo

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Tarea 2. Completa la tabla con información sobre los personajes. Puedes encontrar más información

	Ramón	Julia	Rosa	Manuela
Descripción física				
Personalidad				
Citas (palabras que revelan el carácter)				
Algunos cambios en el personaje durante la película				

Puedes usar algunas de estas palabras para empezar:

enfermo | tetrapléjico | infeliz | tonto | inteligente | maternal | apasionado |
confiado | nervioso | fuerte | prehistórico | supersticioso | complejo | interesante | amigable



Tarea 3. Prepara una presentación oral de dos minutos sobre uno de los personajes, y evalúa cómo él/ella

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Entrevistas a los actores



Aquí hay más información sobre los personajes:

<http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcineastas/amenabar>

Ramón Sampedro

Ramón nació en 1943 en Xuno, La Coruña, Galicia. A los veinticinco años se tiró de cabeza al agua desde un barco en un día de resaca marítima. Quedó inmóvil de cuello para abajo. Volvió a casa con su familia, pero estaba ciego y total de su cuerpo. Desde entonces lleva a cabo su decisión por sus propios medios. Entabló un procedimiento legal para conseguir su objetivo. La demanda recibió amplio eco en los medios de comunicación nacionales e internacionales. Los resultados previstos. En 1996 Ramón publicó sus escritos en un libro *Cando eu Caía*. En 1998 también se publicó un volumen póstumo de poemas *Cando eu Caía*. En 1998 un plan para terminar con su vida y que no incriminara a ninguno de sus familiares. En 1998.

? Preguntas

1. ¿A qué edad tuvo Ramón su accidente?
2. ¿Qué le sucedió como consecuencia del accidente?
3. ¿En qué consiste su plan?

Entrevista con Javier Bardem (Ramón Sampedro)

«Interpretar a Ramón Sampedro ha sido un reto físico y profesional. ¿Qué le llevó a aceptar este trabajo?»

«Lo que me atrajo de Ramón fue la naturalidad con la que hablaba de cosas tan fuertes: amor, muerte, vida, sexo. Hablaba desde la distancia y la sabiduría del que ha estado pensando sobre todo eso durante veintiocho años. En cierto modo era un iluminado, y sin embargo, también era una persona sencilla que no hacía apología de nada. Era un marinero que había construido esa intelectualidad a fuerza de voluntad, porque en una situación como la suya, escribir y leer es muy difícil. Esa mezcla entre lo intelectual y construido, y a la vez, lo llano y de campo, me pareció muy atractivo.»

«¿Ha sido complicado separar la realidad de la ficción en este caso?»

«Siempre que interpretas a un personaje real sientes cierto miedo a fallar esa persona, y a lo que estás logrando. Ramón nos dejó con sus libros un testamento sobre la muerte, la posesión del cuerpo, el amor egoísta, el amor generoso. Con un personaje así, Javier Bardem se tiene que quitar esa persona entre en él, hacer solo de médium. No puedes transmitir conflictos. Por ejemplo, a mí me da miedo la muerte, y eso no me ayuda a interpretar el personaje.»



COPYRIGHT
PROTECTED



«¿Qué significado tiene el mar en la película?»

«El mar es la vida, lo insondable, lo misterioso y lo liberado. Ramón era de inmovilidad le hacía desear la libertad absoluta. El mar le recordaba

«¿Mar adentro es una historia de amor o de seducción?»

«Ramón se encuentra, incluso, en el vértice principal de un triángulo amoroso. A Ramón le gustaba amar y que lo amasen, pero no quería que la persona que lo amaba fuera una mujer. Ver a un hombre sabio, sensible, con un estropeado sentido del humor, ojos hermosísimos), postrado y confinado en una cama, es quizá, el sueño que Ramón no conocía. Pero el potencial de su cariño, se daba cuenta que una persona este tipo de amor. Ese triángulo amoroso sirve en la película para que Ramón añore la vida.»

«¿Era un hombre con mucho sentido del humor?»

«Ramón había pasado por tantos infiernos que debía considerar pocas cosas como lo más dramático con una distancia muy sana, a veces insultante para nosotros, pero que tenemos la tendencia a crear drama de un pequeño problema.»

«¿Ha sido la música una de tus herramientas de trabajo en esta película?»

«A Ramón la música le permitía evadirse para inventar sus historias y escribir como él, pero no lo he conseguido. Tenía una letra hermosísima de práctica. A menudo me he preguntado cuál sería el momento en el que el esfuerzo muscular que representa escribir con la boca es tremendo, y maravillosa, muy dura y nada amable. Era la música la que le permitía la creatividad e iluminación.»

«Interpretar a una persona tetrapléjica, con ciento gallego y veinte años, un desafío parece una carrera de obstáculos. ¿Qué era lo más difícil durante el rodaje?»

«Ha sido todo un reto físico y emocional. Y además yo tengo una dicción de mi voz, y eso de interpretar se basaba en manejar las inflexiones y el interés. Solo podía mover cuello, cabeza y ojos. Yo, que siempre intento interpretar personajes. Pero las cinco o seis horas diarias de maquillaje me ayudaron a diferenciar de relacionarme con el resto del equipo, sin moverme, con el

«En un rodaje complicado la complicidad con el director es básica. ¿Cómo fue la colaboración con Alejandro Amenábar?»

«Alejandro tiene una pausa, una tranquilidad en el discurso y en la forma de hablar. Evita tensiones. Es una persona muy respetuosa, trabajadora pero nunca sensiblero. Y tiene una especie de duende, aparte del talento. La historia como esta y, manteniendo el respeto por los hechos, darle la vuelta a la historia sobre el amor a la vida.»

«Rodar la muerte de Ramón tuvo que ser duro. ¿Cómo te enfrentaste a eso?»

«Hubo un momento mientras preparaba la escena, durante la que tuve una verdadera muerte de Ramón, cuando me di cuenta que estaba usando su dolor como sufría durante su vida. Pero el mensaje de Ramón no podía caer en la película iba a ser un aviso a mucha gente que, en su momento, no se da cuenta de la lucha de Ramón. Creo, como Alejandro, que es importante que se vea, por el abocado Ramón: a morir solo y con dolor.»

**COPYRIGHT
PROTECTED**



«¿Qué destacarías de *Mar adentro*?»

«*Mar adentro* es una historia sobre el amor y la renuncia a poseer lo que amas. Una persona cuyo único dios es su conciencia, lo que hace al hombre más libre».

? Preguntas

1. ¿Por qué Javier Bardem aceptó interpretar a Ramón de Sola?
2. ¿Cuáles fueron las dificultades de trabajar con él para Bardem?
3. ¿Qué dice sobre Amenábar en la película?



Belén Rueda (Julia) «Al comienzo de la película recibí una noticia grave con respecto a la consecuencia de ello, su concepto de la vida cambió profundamente. Es una mujer muy valiente, que quiere beber la vida, y eso hace que se sienta tan doloroso, se encuentra con Ramón como un ejemplo.»

«*Mar adentro* es una historia muy luminosa, con claridad y la paz con la que Ramón vive en una cultura en la que la muerte es un hecho. Me advirtió que para preparar la película tenía que viajar y leer muchos libros sobre la muerte. Parece que tus propias experiencias surgen cuando lees estas cosas, pero él sabe tomar una decisión clara en la película y lleva a pasar por la vida condicionada».

«Las circunstancias empujan a Julia a enamorarse de una persona a la que ella ama, pero ella busca la paz que respira y por la alegría con la que lleva los temas cotidianos. Ramón vive con las mujeres. Y Julia pone más empeño en enamorarle cuando ve que él tiene una reacción muy femenina. Entre ellos la relación es sentimental e intelectual, pero en el mismo plano, y eso siempre acerca. Mientras preparábamos la película, yo estaba leyendo y estuvimos hablando con personas que sufrían enfermedades degenerativas comunes que se enamoren entre ellos. No necesitan explicar su situación, simplemente están ahí.»

«El viaje de la televisión al cine ha sido duro. Acostumbrada a la tele, me faltaba otro actor delante. Pero me sorprendió la disciplina y el silencio de un actor que parecía que no había nadie. Eso permite que los personajes se inventen entre ellos que funciona.»

«Javier Bardem es un actor muy generoso. Me ayudó muchísimo. Como profesional, te cuesta más esfuerzo empezar a trabajar con Javier, pero es muy enriquecedor, porque continuamente se pregunta si se puede o no. Si observas cómo trabaja, te das cuenta de que no se siente fácilmente satisfecho, y por eso no para de buscar. Ha habido mucha compenetración y

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



«Alejandro consigue un ambiente de mucha ilusión y a la vez relajado. Las horas que pases allí, nunca sientes agotamiento. Hizo que disfrutara mucho. El orden cronológico nos permitió irnos conociendo poco a poco y que ocurrieran cosas que no eran las previstas, pero enriquecían a los personajes y la película. Me gusta reflexionar sobre cosas que forman parte de la vida, es un canto a la vida y a lo bello que es vivir.»

? Preguntas

1. Describe a Julia en tus propias palabras.
2. ¿Qué le aportó a Julia?
3. ¿Cómo cambia la relación entre Julia y Ramón?
4. ¿Qué aprendió Belén Rueda al interpretar el papel de Julia?

Lola Dueñas (Rosa)

«Ramón decía de Moncha, la persona en la que se inspira mi personaje, que era un universo en busca de sentido, y cuando lo leí me pareció una definición preciosa de ella, porque es una mujer con muy buen corazón, pero con los sentimientos muy aturullados. Con muchísimo amor que dar y al mismo tiempo, muy desordenada por falta de amor. Lo que busca en Ramón es sentirse útil para otra persona y que la quieran.»

«Nunca me había ocurrido tener que fingirme por lo que pensaría una persona viva del personaje que yo he hecho de ella. Yo no quería imitarla, pero sí imitar algunas pequeñas cosas. Moncha fue generosísima conmigo. Le dio su vida de una manera que no hace mucha gente: su amor. Y me permitió pillar esas cosas pequeñitas; ese gesto con la bebida, mezcla entre un personaje inventado y diminutos detalles rescatados de la vida real.»

«Lo que más me llamó la atención de Rosa fue su bondad. Quizá para ella la relación con él fue diferente a como se ve desde fuera. Yo no puedo evocar a Rosa. Creo que eso es el amor: yo te quiero y entiendo tu manera de quererme igual. Eso es el amor. Y Rosa ha conocido el amor junto a Ramón muchísimo. No hay tanta gente que sepa amar.»

«Dentro del triángulo amoroso de la película, Rosa se siente la mujer que no tiene cultura, la que no se viste bien. Ella lo dice: si yo fuera cantante. Rosa ve a Julia como una mujer de ciudad que ha podido estudiar. Ella se siente inferior a Julia. Con Ramón hace filloas, como si él fuera su hijo.»

«Creo que Alejandro disfrutó mucho con el trabajo de los actores. Nos daba mucho espacio para aportar al personaje nuestras ideas. Te sentías muy valorada, rápidamente. Yo también me sentí así antes de empezar a trabajar, porque el director era muy abierto. Pero fue una experiencia de fijarse mucho en ellos y en sus detalles.»

**COPYRIGHT
PROTECTED**



«El rodaje fue muy alegre. Javier animaba a todo el mundo. Tenía mogo había un momento bajo, ahí estaba Javier haciendo reír a todo el mundo en las réplicas, tú no tienes que hacer nada más que ponerte ahí y hacer lo pone él. Fue muy divertido, nos reímos mucho.»

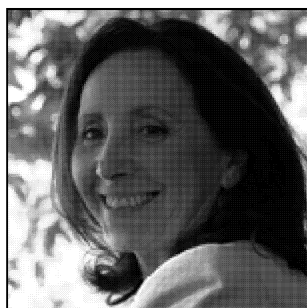
«En *Mar adentro*, el amor es lo que mueve todo.»

? Preguntas

1. Describe el carácter de Rosa en pocas palabras.
2. ¿Qué le pasa a los dos por Ramón?
3. ¿Cuál es la definición del amor?
4. ¿Cuáles son las diferencias entre Julia y Rosa?

Rosa	

Mabel Rivera (Manuela)



«Manuela, la cuñada, es una presencia envuelve a la mujer-madre que está cuidándolo todo el tiempo pero de una manera especial a Ramón. Quizá para los miembros de la familia, incluso a los hijos, pero para él es algo más.

«Ramón veía a una madre en el mar, algo que te protege, y te da la libertad de vivir, de ver morir un elemento vital y a la vez ser muy cruel. Es como cuando puedes volver en contra. Y en toda Galicia se siguen resacas, el mar trunció el cuello y la vida de Ramón es una presencia y una ausencia constante.»

«Ramón tenía un humor especial, como dolorido. Esa especie de socarrón que llama en Galicia. Ramón se reía bajo la sombra. La risa era su manera de ser. Las cosas más tontas que podía decir con coña, era una forma de estar presente en la vida.»

«No sé si la vida de Ramón, tan dolorosamente individual, tan cerrada, es un lugar de no ser Galicia. Por otro lado, en esa familia conviven individual y muy poco. Los sentimientos de cada uno quedan dentro de cada uno, y

COPYRIGHT
PROTECTED



«A Javier la caracterización le suponía el esfuerzo añadido del maquillaje había poco tiempo para comentarios previos al rodaje de una escena o mutuamente. Pero es tan generoso y es tan fácil comunicarse con él. Te Para alguien que acaba de empezar a hacer cine, como yo, un rodaje es llegar. Y yo veía a Javier, preocupado por su propio reto día a día... a alg

«En *Mar adentro* hay una batalla por la libertad personal, por el derecho nuestras propias vidas. Esta película es mágica. Recorre unos paisajes con un viaje interior. Y quizá eso es lo que tan bello te enfrenta de un debate muy importante.

?

Preguntas

1. Describe a Manuela en pocas palabras.
2. ¿Cómo ve Manuela a la familia?
3. ¿Qué aprendió Mabel Rivera del actor Javier Bardem?
4. Mabel Rivera dice que la película es mágica. ¿Qué quiere decir?

Celso Bugallo (José)

«José es el hermano mayor de Ramón. Se considera el cabeza de familia derecho de decidir si su hermano se somete al procedimiento de la eutanasia. Si equivocado o está en lo cierto, José actúa según sus convicciones y defiende lo que coincide con la de las instituciones políticas y religiosas. Es su manera de tener con su hermano una actitud que lo lleva, en ocasiones, a ser agresivo.»

«Charlé con José un rato durante el rodaje. Fue mucho calor en el que él estuvo. Creo que José se encontró en el centro de una situación que estaba por ser intelectual y de un momento. Durante la entrevista me pareció amable, aunque no quería hablar demasiado del asunto, se protegía.»

«Galicia, por su forma de ser, por el modo en que asume sus creencias y valores sociales, quizá favoreció que la historia de Ramón levantara más polémica en Galicia, tan obediente, algo ciega, contrasta con el gran coraje de Ramón. No somos un país tan sumiso socialmente. El ejemplo de Ramón ha conmovido el orgullo como gallego.»

«El sentido del humor del hombre gallego es inherente a su propio drama. Saber sobrellevar el drama sin algo de humor. El humor es un bálsamo para respirar en el mar, en el campo, en las fábricas y talleres. Esta presencia extraordinaria aleja de la tragedia y tiende a un final tranquilo y sinuoso.»

«El mar, ya lo decía James Joyce en *Ulises*, es la madre que nos parió. El mar nos ayuda a construir un mensaje para nosotros: el mensaje de la libertad, del amor y de la gramatical.»

«Rodar con Alejandro ha sido una aventura deliciosa, constructiva, nutritiva. Ha hundido el trabajo como no lo había hecho antes. Ha sido un honor y un reconocimiento de Alejandro por ese esfuerzo.»

«Javier Bardem es como un carácter universal, puede estar con personas muy agradables. No sé cómo lo hace. Se entiende con todo el mundo.»

«*Mar adentro* es una película sencilla, inteligente, hermosa, útil y necesaria.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



? Preguntas

1. Describe a José en pocas palabras.
2. ¿Qué dice sobre Galicia y los gallegos?
3. ¿Cómo describe el rodaje de Amenábar?
4. ¿Por qué dice que la película es *necesaria*?

Clara Segura (Gené)

«Gené es una mujer muy... está muy a favor de la vida, aunque def... Tiene mucho... muy contundente. Colabora con la asociación... Dignamen... su cargo la obliga a contenerse. Es enérgica y optimista, comprensiva...»

«Durante la preparación de la película tuve contacto con DMD, con la ve... Bau, que también tuvo trato con Ramón. En medio del enorme lío que ti... asociación encontraron un momento para atenderme. Solo con la forma... anécdota de Ramón comprendes que era un ser excepcional.»

«Hablar de la muerte forma parte de la vida, lo que pasa es que, por im... hacerlo se convierte en tabú. Vestimos de negro a la muerte y la conver... esta película, a la muerte se la viste de luz. La vitalidad de la película pr... por la libertad de Ramón Sampedro.»

«La relación entre Ramón y Gené se basa en la complicidad nacida de m... una amistad sana y de admiración mutua. Ramón... Sampedro fue muy in... la asociación llevaba tiempo luchando por lo mismo que pedía Ramón, portavoz genial. Gracias a él, el... de la asociación ha cambiado dent...

«El mar es el inicio... de la vida de Ramón. El mar es vital, fantás... traicioner... conecta muchas cosas: por ejemplo a Galicia con Bar... mediterráneo con Ramón, atlántico.»

«El trabajo de Javier Bardem era complicado: por el acento gallego, por... de rodaje..., pero Javier te lo pone todo tan fácil, que en ningún momen... él.»

«*Mar adentro* es un canto a la libertad y una guía para tomarse la vida... principal de esta historia quiere morir, pero lucha por la vida. Es un car... libertad, y como consecuencia, también a la muerte.»

? Preguntas

1. Describe a Gené en pocas palabras.
2. Para Clara Segura, ¿cuál fue la importancia de la película?
3. ¿Qué dice sobre la relación entre Ramón y Gené?
4. ¿Qué dice sobre la relación...

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Tamar Novas (Javi)

«Javi es el punto de ternura en la historia. Idolatra a su tío, y se divierte que todos los demás personajes tienen siempre presente el problema de su tío con total normalidad, y se mantiene ajeno al conflicto familiar.»

«Mientras construía el personaje, me interesé por conocer a los sobrinos. Como no tomaba a ninguno de ellos en concreto como inspiración, creé a Javi a partir de lo escuchado a la familia. Conocí al sobrino que se llevaba los aparatos para el diagnóstico, pero el encuentro no ha sido determinante para construir al personaje.»

«La película toca tantos temas, porque la vida es muchas cosas. Al principio me parecía que cuando avanza la película te olvidas de eso. Esta es la historia de una familia que vive una situación extraordinaria. Y una historia de amor que se manifiesta de maneras muy diversas. Ramón dice en un momento de la película que la persona que te ayuda a vivir es la que te ayude a morir. Es una historia sobre lo que el amor puede llegar a hacer.»

«Tenía miedo de que el ambiente de rodaje en el estudio fuera raro, porque rodar era muy duro. Pensé que todo iba a ser concentración y tranquilidad, pero al estar tan atentos al rodaje. Pero la verdad es que con Javier me lo he pasado muy bien. Los días que huíamos para escuchar *heavy metal*. Y es tal la capacidad de escucha que me lo he pasado muy bien.»

«*Mar adentro* es una historia sobre la vida, un grito por la libertad. Cada uno decide sobre su vida, y nadie la puede obligar a vivir de una manera que no sea la suya.»

? Preguntas

1. Describe a Javi en pocas palabras.
2. ¿Cómo podrías definir a Tamar Novas su papel?
3. Para él, ¿cuáles son los temas de la película?
4. ¿Qué piensa sobre la muerte?

**COPYRIGHT
PROTECTED**

Francesc Garrido (Marc)

«Marc es el abogado que lleva la causa de Ramón ante los tribunales. Es defensor por oficio, sino que cree en lo que está haciendo. Es un tipo que es abogado, pero encuentra el amor en el entorno de Ramón, y eso le hace enamorarse del caso.»

«No me preocupó tanto que existiera un personaje real, un Marc real, como decir, creer en el guión y construir el personaje de un abogado así. Me inspiré en el personaje y con la historia que cuenta contar el propio Marc, y me pareció defenderlo por mi cuenta.»

«Con Alejandro lo viamos todo claro desde el principio. Es de esas veces que tienes claro lo que quieres decir solo con mirarlo. Los dos sabíamos de lo que queríamos. El grado justo de emoción, la intensidad de la situación en este trabajo.»

«No debe de ser fácil aguantar cinco horas bajo los focos mientras te miran el corazón. Sin embargo, el doble salto mortal de Javier Bardem en este trabajo matizado, brillante – era que él modificaba la atmósfera del plató cuando tenía un propósito, como parte de la interpretación. Cuando había una secuencia con Ramón, Javier entraba y conseguía que todos nos contagiáramos de su energía; y eso también es interpretación. Cuando uno interpreta a un personaje, cambia las vidas de los personajes que tiene alrededor, tienes que ser Borge.»

«*Mar adentro* es una película que te hace hablar. Sales hablando de cosas que has hablado en tu vida. Que llores y que rías con la película, está bien, por eso es un espectáculo, pero discutir del orden de la vida después de ver una película, posicionarse sobre un tema tan importante, es estupendo.»



Preguntas

1. Describe a Marc en pocas palabras.
2. Para Francesc Garrido, ¿cuáles eran las dificultades en su trabajo?
3. ¿Qué dice sobre la película?

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Joan Dalmau (Joaquín)

«Joaquín es el padre de Ramón, un señor muy mayor embargado por la vejez y el ese estado. Hace todo lo que puede para ayudarlo, en la medida de sus posibilidades.»

«Mi personaje es un hombre más bien callado. No exterioriza con elocuencia la tragedia de su hijo. Es algo habitual en el hombre gallego, que siente pero no es nada comunicativo. Y Joaquín es así, siente mucho y muy hondo, pero no se expresa. En general toda su familia es callada. Es una familia que no ayuda al hijo, y que se defiende con la unión frente a la tragedia.»

«Alejandro Amenábar sabe mucho de cine. Piensa mucho en el cine, se inspira en las películas. Es un hombre muy concienzudo y sabe trabajar con su equipo. Creo que ha llegado ahí arriba porque entiende mucho de cine, y ha estado años en lo más alto.»

«Javier es un gran actor y una bellísima persona. Demostró ser un gran profesional en un momento, y eso, viniendo del cabeza del reparto, influye mucho en el resto. El primero del reparto sepa estar con el último es muy valioso en este tipo de trabajo y a los demás. Es muy cariñoso con todos.»

«*Mar adentro* es una historia que desgarrar el alma, una película que es una experiencia cualquiera, porque lo que cuenta nos puede suceder a todos.»

? Preguntas

1. Describe a Joaquín en pocas palabras.
2. ¿Qué dice Joan Dalmau sobre la vida de Ramón?
3. ¿Qué dice sobre Javier el director?
4. ¿Qué dice sobre la película?



✍ Tareas

1. Al leer lo que dicen los actores, ¿cuál es tu opinión ahora sobre la película?
2. Los actores hablan mucho sobre el director de la película. Para ti, ¿qué destaca de Amenábar?
3. ¿Qué dicen los actores sobre el mar como símbolo?
4. ¿Cuál es tu opinión sobre la eutanasia? ¿Ha cambiado tu opinión después de ver la película?



**COPYRIGHT
PROTECTED**



La técnica de Amenábar

abc Vocabulario. Recuerda el vocabulario específico.

Técnicas específicas

aerial shot	el plano aéreo / la toma aérea
background (to be in)	estar en segundo plano
choice of setting	elección del lugar de ubicación
close-up	un plano corto
filming the flying scene	el rodaje de la escena de vuelo
flashback	técnicas de flashback
pan shot	tomar panorámicas
realistic backgrounds	decorados reales
underwater filming	la técnica de filmación submarina
use of colours	el uso de colores

Tarea. Puntos clave de las palabras de Amenábar. Traduce al español.

1. It was important that the film was based on reality
2. The character of Gené was critical
3. Julia should be a stronger character than Rosa
4. Collaboration with the co-screenwriter was critical
5. The family of José and Manuela should be compressed into one individual – his
6. Humour was important in the film, in particular Ramón's sense of irony about his
7. Importance of bringing the ideas in the film down to the level of the audience
8. Flashback technique
9. Creating characters – learning Goya and Almodóvar, for Bardem how to live like a queen
10. Underwater filming technique
11. Pre-production – choice of location
12. How the film was presented
13. Shooting the flying scene
14. Making realistic sets
15. Use of colours

Tarea. Cuando hayas traducido estas ideas principales, da ejemplos de la película.

INSPECTION COPY


**COPYRIGHT
PROTECTED**

INSPECTION COPY



Diagrama de ideas: la técnica de Alejandro

Un viaje: *Mar adentro* (taken from the DVD with English subtitles from the section Sp

 **Tarea.** Completa el esquema con otros puntos.

La música

La
técnica

Efecto
visual

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED





Tarea. Escribe notas sobre los puntos y emparéjalas con ejemplos específicos, como en el ejemplo.

Técnica	¿Cómo la usa el director?	¿Para qué?	Ejemplo
La música	Como tema	Para ilustrar la tristeza Una canción para cada persona	Cuando Julia
El sonido			
Efectos visuales			



Tarea. Escribe una descripción sobre:

- Cómo la música Amenábar en la película
- La importancia de la luz y los colores
- El uso de los efectos digitales
- La interpretación de los actores

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Los temas en Mar adentro

¿Cuáles son los temas más importantes de la película? ¿Puedes pensar en al menos citas y ejemplos de la película.

En esta sección se exploran uno a uno los temas que aparecen en esta película.

The form consists of three identical sections, each containing a dashed rectangular box for writing. To the left of each box is a small square logo with the text 'Zig Zag Education' and a stylized 'Z' and 'Zag' with a lightning bolt. A large, diagonal, semi-transparent watermark reading 'INSPECTION COPY' is overlaid on each section. Arrows point from the top right of each box to the right margin of the page.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Tema 1: La eutanasia

Encuentra en el cuadro siguiente algunas de las ideas sobre cómo se representa en la película. Apoya cada idea con citas de la película. Mira el ejemplo.

Tema	Cómo se representa	
Eutanasia	Ramón quiere morir por su cuenta propia	«A ver, qué vida para mí, qué vida así no es»
	Ramón se siente atrapado en su propio cuerpo	
	Es ilegal	
	Se aseguró de que nadie más pudiese ser culpado (de ser responsable) de su muerte	
	Opiniones contradictorias	
	Luchar por la libertad de elegir si se quiere morir (DMD)	

(Si necesitas más ideas relacionadas con el tema de la eutanasia, mira la sección de redacciones.)

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Tema 2: El amor

i) En la película se muestran diversos tipos de amor. ¿Puedes emparejar estos tipos de amor con las personas que los representan?

Tipo de amor	Pers
El amor maternal	
El amor entre padre e hijo	
El amor romántico	
El amor entre amigos	
El amor de una familia tradicional	
El amor sin dudas y con pasión	
El amor con resignación	

ii) Para acentuar tu concentración en el tema del amor, indica a quién pertenece cada una de las frases de Rosa?

- «La cuestión era si yo estaba dispuesto a amar en este estado.»
- «Hay otras formas de hacer el amor.»
- «La persona que de verdad me ame será precisamente la que me ayude a morir. Eso es amar, Rosa.»
- «O se ama, o no se ama. Eso no se puede razonar.»
- «Será la muerte más dulce que jamás hubiera imaginado. Será amor, puro y compartido.»
- «¿Qué hay entre esa chica y tú?»
- «Tú me das fuerzas para vivir.»
- «¿A eso lo llamas amar? ¿A retenerme contra mi voluntad?»

iii) Otras preguntas sobre Ramón y las mujeres

- Tras el accidente, Ramón decidió romper con su esposa. ¿Cuál es tu opinión sobre esta decisión? ¿Crees que Ramón debería haberse quedado con ella? ¿Por qué?

.....

.....

.....

- Ramón siempre estaba rodeado de mujeres. ¿Por qué crees que Ramón le atraían tanto a las mujeres?

.....

.....

.....

iv) La elección de las citas

El personaje	¿El amor hacia quién?	
Rosa		
Manuela		
Julia		
Jose		
Ramón		

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



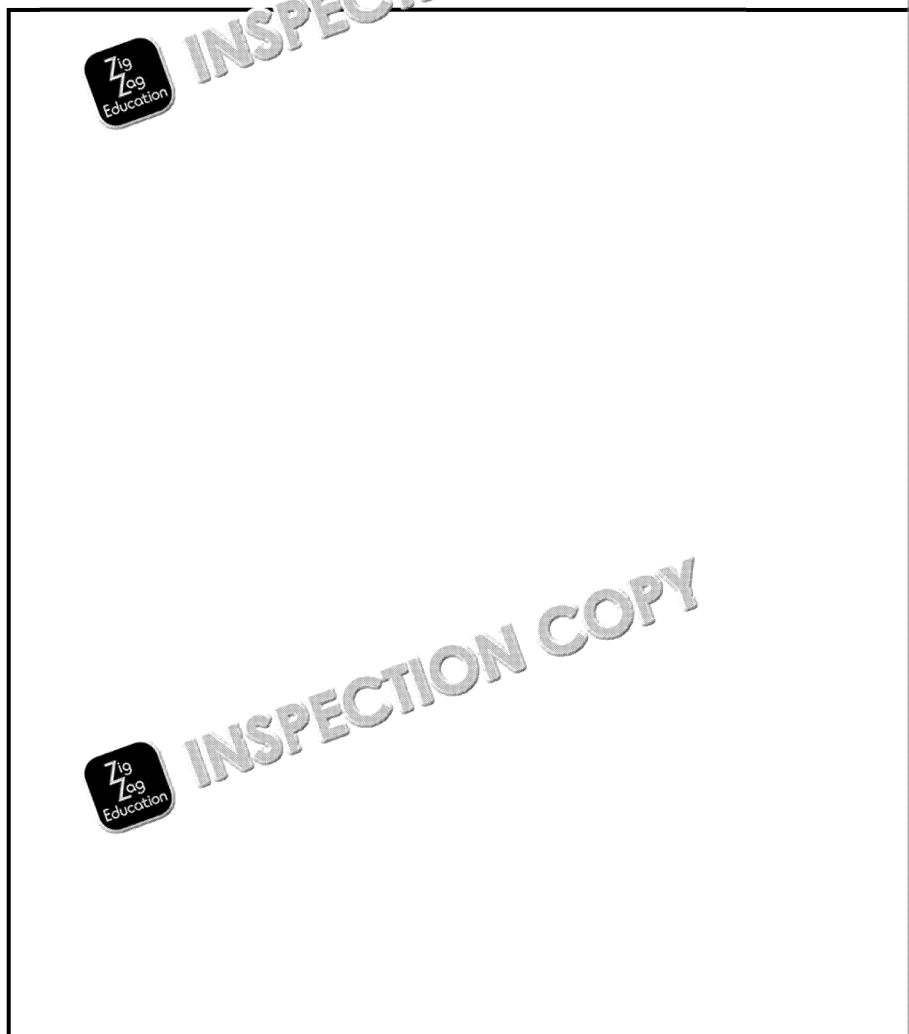
v) **Pregunta tipo examen.** Lee la siguiente pregunta típica de un examen de AS:

Evalúa el tema de amor en la película **Mar adentro**.

Puedes considerar:

- * El amor de Manuela hacia Ramón
- * El amor entre Rosa y Ramón
- * El amor entre Gené y su marido

Escribe cómo responderías tú a esta pregunta en el siguiente cuadro:



The box contains two faint, diagonal watermarks. Each watermark consists of a small logo with the text 'Zig Zag Education' and the words 'INSPECTION COPY' in a large, bold, sans-serif font.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Tema 3: La vida y la muerte

- i) **La técnica del director.** ¿Qué técnicas usa el director para representar la vida y la muerte?
- ii) **Citas.** ¿Qué personajes dicen las siguientes citas? Da ejemplos.

La vida y la muerte		
Personaje	Cita	Personaje
		«Unos días de vida son como un año de muerte»
		«Yo de la vida y la muerte»
		«El mar me quitó.»
		«Es una vida que quiero»
		«A ver, para mí la vida es digna.»
		«Claro que sea mi vida»

- iii) **¿Puedes unir estos aspectos de la película con su significado?**

- | | |
|---|----------------------------------|
| a. El nacimiento de un niño | 1. La inocencia y el deseo |
| b. Los hijos de Rosa | 2. La vejez |
| c. Gené y Marc | 3. El comienzo de una vida |
| d. Javi | 4. Vivir la vida al máximo |
| e. Joaquín | 5. La formación de un ser humano |
| f. La vida de los viajes de Ramón | 6. Las dificultades de la vida |
| g. La relación entre Rosa y los hombres | 7. La juventud |

- iv) **¿Crees que la película trata únicamente sobre la muerte, o también sobre la vida? Explica con tus palabras la película donde la vida y la muerte aparezcan unidas.**

.....

.....

.....

.....

- v) **La vida después de la muerte**

Rosa y Ramón hablan sobre la vida después de la muerte. Explica con tus palabras lo que entiendes de cada uno:

Rosa:

.....

Ramón:

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- vi) **Compara la actitud hacia la muerte de Julia con la de Ramón. ¿En qué se p
diferencian?**

Julia	

- vii) **Completa las siguientes citas del personaje de Julia:**

- 1) «Nadie te puede decir que es lo que va a de ti, si es que que
- 2) «¿F.....? ¿De qué sirve tratar de ponerte en pie, tr
..... si tarde o temprano llega otro y vuelves a caer ot
- 3) «Cuando uno de los demás para todo, pierde su
- 4) «Vale la pena vivir en ese si así se conoce a personas como tú
- 5) «Me a caer en esta inercia en la que solo puedo
me da, porque no me queda más que aceptarlo.»

- viii) **Pregunta tipo examen.** Lee la siguiente pregunta típica de un examen de AS:

Analiza cómo se presentan los conceptos de la vida y la muerte en la película:
Puedes considerar:

- * El deseo de Ramón
- * El cambio de opinión de Rosa
- * Las representaciones de vida

Escribe cómo responderías a la pregunta en el siguiente cuadro:




**COPYRIGHT
PROTECTED**



Tema 4: La familia

El director muestra la intimidad de la familia de Ramón, pero se pueden ver también otras familias. Además, en la película *Aménabar* muestra diferentes tipos de familia.

i) **La película muestra diferentes tipos de familia. Une cada una con su ejemplo.**

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| a. Familia nuclear | 1. La familia de Ramón |
| b. Familia monoparental | 2. La familia de Julia y Germán |
| c. Matrimonio sin hijos | 3. La familia de Gené y Marc |
| d. Familia extensa | 4. La familia de Rosa |

ii) **La familia de Ramón es muy tradicional. ¿Quién realiza cada función?**

- a) Se encarga de la vida en casa y cuida de los niños, los enfermos y los ancianos.
- b) Trabaja fuera de casa, ya que es quien mantiene a toda la familia.
- c) Vive con la familia de su hijo y da consejos a las nuevas generaciones.
- d) Sus únicas obligaciones son estudiar y ayudar con las tareas de la casa.

iii) **Javi.** Contesta a las siguientes preguntas:

- 1) ¿Cuál es la relación de Javi con su abuelo? ¿Cómo interviene Ramón en ella?

.....

.....

.....

.....

- 2) Reflexiona sobre la relación entre Ramón y Javi. ¿Quién ayuda a quién?

.....

.....

.....

.....

- 3) ¿Qué trata de decirle Ramón a Javi con el poema que le dedica?

.....

.....

.....

.....

iv) **Los actores.** ¿Por qué escogió *Aménabar* actores casi desconocidos para dar vida a los personajes?

.....

.....

.....

.....

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- v) **Pregunta tipo examen.** Lee la siguiente pregunta típica de un examen de AS:
- ¿Cómo se presenta el tema de la familia en *Mar adentro*?

Puedes considerar:

- * La familia de Ramón
- * La familia de Rosa
- * La familia de Gené

Escribe cómo responderías tú a esta pregunta en el siguiente cuadro:

- vi) **Citas.** Empareja la cita con el personaje:

Citas	Personajes
« Que la muerte es muy serio. Tu tío muere, se pudre y no vuelve a vivir. »	Francisco
« Sólo una cosa peor que se te muera – un hijo que quiera casarse. »	Rosa
« El [El padre Francisco] dijo que la familia de Ramón no le daba suficiente cariño. En esta casa no sé ha dejado de querer a mi cuñado ni un solo día. Ni uno. Que le cuido desde hace años y le quiero como a un hijo. »	Gené

COPYRIGHT
PROTECTED



Tema 5: Galicia

Galicia es una de las 17 comunidades autónomas que tiene España.

i) **En tu opinión, ¿qué tipo de comunidad es Galicia?**

tradicional	moderna	ciega	rural
obediente	retrasada	urbana	con su propia identidad
orgullosa	desobediente	abierta	gallega

Palabra	

ii) **Ahora responde a estas preguntas:**

1) ¿Dónde se encuentra Galicia?

.....

2) ¿Es una región más propiamente urbana o rural? Justifica tu respuesta.

.....

3) En las escenas fuera de la casa, ¿qué características de Galicia puedes observar?

.....

4) Según lo que has visto en la película, ¿a qué se dedican los gallegos?

.....

5) Julia dice que Ramón es *muy gallego*. ¿Qué quiere decir con eso? Hay más

aburrido – irónico – ignorante – desafortunado – simple – malpensado

ingenioso – desconfiado – astuto – humilde – inocent

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



- iii) Algunos personajes hablan en gallego y otros en catalán. ¿Quiénes son? ¿ha introducido diálogos en esta lengua?



Personaje	Lengua	

- iv) **Pregunta tipo examen.** Lee la siguiente pregunta típica de un examen de AS:
- Explica cómo se presenta Galicia en *Mar adentro* y como sirve para representar

Puedes considerar:

- * Las tradiciones de Galicia
- * El contraste entre Galicia y Cataluña
- * Las técnicas del director

Escribe cómo responderías tú a esta pregunta en el siguiente cuadro:

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Tema 6: La religión

La imagen de la Iglesia en la película es muy significativa. ¿Es una imagen negativa? ¿Representa la Iglesia, y se niega por completo a la idea de la eutanasia. Como Rami se está muy contento. Su punto de vista es que la vida pertenece a Dios, no a nosotros.

i) **Citas.** ¿Quién dice estas palabras? Completa las citas.

- a) «No sé si es que dice de Dios – que nuestra.» Personaje:
- b) «Una libertad que elimina (.....) no es libertad.» Personaje:
- c) «Una libertad que elimina la libertad (.....) es vida.» Personaje:

ii) **Pregunta tipo examen.** Lee la siguiente pregunta típica de un examen de AS:

¿Cómo se presenta el tema de la religión en la película?

Puedes considerar:

- * El papel de padre Francisco
- * Las diferentes creencias dentro y fuera de la familia
- * Las técnicas del director presentando el tema de la religión

Escribe cómo responderías tú a esta pregunta en el siguiente cuadro:

Empty box for writing the answer to the question: ¿Cómo se presenta el tema de la religión en la película?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Preguntas de conversación para la práctica

Las siguientes preguntas te ayudarán a concentrarte en la técnica de

1. Escoge una de las mujeres en la película. ¿Cómo desarrolla Amenábar tu opinión, ¿es una caracterización efectiva?
2. ¿Por qué Amenábar redujo la familia de María y José a solo un hijo?
3. Da ejemplos del sentido de humor de Ramón. ¿Es importante, en una película como esta?
4. ¿Cómo hace Amenábar el uso de la técnica del *flashback* y cuál es su propósito?
5. Da dos ejemplos de escenarios donde se han usado técnicas de dirección. Describe las técnicas y cuánto éxito tienen.
6. ¿Qué factores se consideraron necesarios en la ubicación de la película?
7. ¿Es la música apropiada en tu opinión?
8. ¿Qué piensas de los diálogos/conversaciones? ¿Son aburridos / largos? Escoge un diálogo. Da razones por las que piensas que es bueno/malo.
9. ¿Cómo intenta Javier Bardem interpretar al personaje de Ramón?
10. ¿Por qué ha escogido Amenábar el título *Mar adentro*?
11. Escoge dos escenas que encuentres particularmente importantes.

Examiner's Tip: When discussing the director's techniques it will not be enough to say they are good or bad. You will need to think critically about them. In order to do this, you will need to consider the difficulties the director faced and how he overcame them. How successful was he?

This is what Amenábar said about the difficulties of creating the character of Ramón:

- *Complex character requiring introspection. Needs a certain capacity for the audience to fall in love with him.*
- *Making his body like Ramón's – visits to hospitals in Toledo, sessions with a physiotherapist, voice of a 55-year-old man, has a peculiar voice, speaks differently, mouth moves differently, Galician accent.*
- *JB feels weight of responsibility, knowing the person was a real person. It was a real adventure for him.*

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Preparación para el examen

1) Advice: The following advice is relevant

You will need to consider and demonstrate understanding of the following Form

- Technique of presentation
- Key concepts and issues
- Social context: social and cultural setting (requiring wider research)

2) Questions to ask yourself

Asking yourself the following questions will help you to focus more

- 1) How do the characters progress or develop over the course of the film?
- 2) Is there any particular moment in the film that is key to the development?
- 3) In your opinion, what are the most interesting aspects of the film?
- 4) What is the overall message of the film, and does it have any relevance?
- 5) What are the most important themes in the film, and why has the director chosen these – what is their message?

3) Exam technique

Tips. Remember the following:

1. Questions in the exam will have quite a specific focus. Make sure you focus on the focus of the question. One way of ensuring this is to repeat some of the key words in the question as you go through your essay. (Consider doing this in your mind.)
2. In order to access the higher mark range, your answer must be factual and descriptive. The essay must reflect your own views and have an analytical approach.
3. Remember the PEE technique (Point, Example, Explain). This means you must back up your point with an example. You can do this in a number of ways:
 - Make specific reference to episodes from the film (e.g. to show how the character develops).
 - Use quotations to illustrate/clinch an argument.
4. Use a range of structures and check for accuracy as you go along.
5. It is unlikely that a pre-learnt essay will represent a fully relevant answer to the question.

Try putting yourself in the examiner's shoes. They will be looking at the following questions:

- Has the candidate read the question?
- Has the candidate addressed the question?
- Has the candidate understood the film sufficiently to respond to the question?
- Does the candidate show in-depth knowledge?
- Is the answer relevant?
- Has the candidate reached a sustainable conclusion?

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



4) Getting more marks for 'accuracy and range'

In order to get more marks to fulfil the 'Accuracy and range' section must give yourself time to check your work thoroughly.

What should you be looking for when you check your work?

Complete the table below:

Language point	What I
Verbs	
Adjectives	
Accents - when should you use accents?	

(NB Answers in answer section)

Tip. To ensure you are using a variety of vocabulary and grammar structures have this mnemonic by your side as a checklist, tick each one as you use all of them, but you should incorporate as many as you can.

'VICPRIQTS'

- V = Variety of Vocabulary and Structures
- I = Imperfect tense
- C = Conditional tense
- P = Pretérito
- R = Rhetorical devices (Rhetorical questions, exclamations)
- I = Idioms
- Q = Quotations
- T = Terminology for films
- S = Subjunctive mood

**COPYRIGHT
PROTECTED**



5) Checklist

To summarise: when practising essay writing it is useful to have a checklist of things to think about.

Essay Checklist
Knowledge
Have I demonstrated relevant knowledge of a film and the context I have chosen?
Have I written concisely and avoided repetition?
Have I used relevant quotations?
Understanding
Have I evaluated the film and given my own opinion?
Organisation
Have I planned and structured my essay appropriately?
Have I avoided 'telling the story'?
Have I written a relevant conclusion?
Development
Have I developed and justified my opinion?
Accuracy and range
Have I written accurately in Standard English?
Have I used complex sentences and structures?
Have I used appropriate film terminology?

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**

INSPECTION COPY



Actividad de repaso: escribir un ensayo

This activity puts into practice all the above in order to help you

- a) focus on the question
- and
- b) structure your essays more successfully

Question

(NB The AS Level question will have bullet points; the A Level question will not.)
Analiza cómo se presenta el conflicto en la película *Mar adentro*. Puedes citar ejemplos.

- Las diferentes actitudes sobre la eutanasia
- El conflicto entre el padre Francisco y la familia
- El conflicto entre el padre de Ramón y sus dos hijos

Tips

- Read the question very carefully. The question does NOT say 'Describe the film.'
- You are being asked to analyse HOW conflict is presented. What are you sure you are doing this?

Key points you need to be aware of from the mark scheme:

AO4 - CRITICAL response (12 marks)

- If your work is mostly descriptive, you can only get into mark band 10-11.
- To get into mark band 12-14, or higher, your points of view will need to be supported by a response to the question with enough consistent justification with appropriate evidence from the work.
- What does 'critical' mean?
- What does 'evidence' mean?

AO3 - Accuracy and range of grammatical structures and vocabulary

- What MUST you include to get into the higher mark bands?
 -
 -
- Remember **VICPRIQTS**? What do these initials stand for?
(Use these as a checklist - to make sure that you show variety, cover all the points.)
- Now - back to the question:
- Think about who is doing the presenting? - How is he doing it?
- Read the sentences on the next page, and then:
 1. Translate them into Spanish
 2. Complete the sentences to provide an introductory phrase

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Paragraph 1

e.g. The director presents the conflict surrounding the topic of euthanasia by

.....

.....

.....

.....

Paragraph 2

e.g. Conflict is further presented by introducing



.....

.....

.....

.....

Paragraph 3

e.g. The director presents conflict between the Church and the family by introducing

.....

.....

.....

.....

Paragraph 4

e.g. Conflict is presented within the family by



.....

.....

.....

.....

Conclusion

e.g. To conclude, we can see HOW conflict is presented in the film by the way

.....

.....

.....

.....



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Preguntas de muestra para el examen

Note: in the exam you will have a choice between TWO essay titles

Here are some suggested essay titles with indicative content:

AS Level Edexcel example questions

1. **Explica cómo usa el director de la película el simbolismo para...**
Puedes considerar:
 - * el mar
 - * el destino de Ramón
 - * el...
2. **Explica cómo destaca el director de la película el tema de la...**
Puedes considerar:
 - * los protagonistas y sus papeles
 - * los tribunales
 - * la organización DMD
3. **Examina el papel de las mujeres en la película.**
Puedes considerar:
 - * Julia
 - * Rosa
 - * Manuela
4. **¿Cómo se presenta el tema de la religión en la película?**
Puedes considerar:
 - * el papel del padre Francisco
 - * los diferentes puntos de vista dentro de la familia
 - * las técnicas de...

A Level Edexcel example questions

1. **Evalúa cómo presenta el director de la película los diferentes...**
2. **Evalúa las técnicas estilísticas del director de la película. ¿Has...**
al éxito de la misma?
3. **Analiza el tema de la eutanasia en la película. ¿Qué desea exp...**
4. **¿Cómo se presenta Galicia en la película y cómo sirve para rep...**
Ramón?

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Muestras de ensayo

Tasks

AS-Level-type question:

Answer the following question:

Examina la relevancia del papel de Manuela en la vida de Ramón.

En tu respuesta puedes considerar:

- Manuela como figura materna en la película
- Manuela como conexión a las otras mujeres en la vida de Ramón
- La última escena entre Manuela y Ramón

(Note: this is not an exhaustive list – you may come up with some more. Consider these bullet points as a starting point only)

First write a plan. Here are some ideas to get you started:

Plan

Key ideas	Key
Manuela como figura materna	
Manuela y el padre Francisco	
Manuela y Rosa	
Manuela y Julia	
La última escena	

Now write your essay, taking into account the essay techniques above.

When you have written your essay, your teacher will give you a sample. When you have the sample essay in front of you, do a **VICPRIQTS** analysis.

Then look at the mark scheme provided by Edexcel and decide what

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



A Level sample essays

Sample essay 1

¿Cómo crees que los escenarios de la película simbolizan el estado de ánimo de Ramón?

Before writing the essay, it is a good idea to organise your thoughts.

Task 1. A plan similar to the one below can help you to do this. Fill in the boxes.

Mar adentro: los lugares

Explica cómo los lugares en la película para simbolizar la situación de Ramón.

Lugar	La situación de Ramón	¿Qué significa en cuanto a la situación de Ramón?	¿Cómo lo presenta el director?

Task 2. Now look at the sample essay and, as you go through it, look for any points that you think are good. Put a double tick. If you think some points are not relevant or are badly expressed, put a single tick. You are prepared to justify your reasons!

Task 3. Go back to the plan above and add any further points you have come across.

Task 4. With the mark scheme beside you, (available from the Edexcel website), discuss this essay for each section of the mark scheme, i.e.

- * Critical and analytical response (AO4) (up to 20 marks)
- * Range of grammatical structures and vocabulary (AO3) (up to 20 marks)
- * Accuracy of language (AO3) (up to 10 marks)

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Essay question 1: Student answer

Explica cómo los lugares en la película sirven para simbolizar la situación de Ramón. ¿Cómo crees que los escenarios de la película simbolizan el estado de ánimo de Ramón?

Mar adentro es una película dirigida por Alejandro Amenábar. Se estrenó en 2002 y se basa en una historia real de un cuadripléjico, Ramón Sampedro, que en 1998 logró escribir cada detalle de su muerte. La película es incontestablemente conmovedora, pero no solo que está llena de simbolismo. Varios factores nos ayudan a entender el estado de ánimo de Ramón. De ellos son los lugares los que se desarrolla la acción. En este ensayo, voy a explicar cómo los lugares de *Mar adentro* sirven como símbolos de su situación.

Primero, la casa de Ramón. Su casa es bastante normal, no es demasiado grande ni pequeña. Su mobiliario no es muy sofisticado, él y su familia viven con normalidad. Ramón es el motivo por el que su familia – su cuñada, su hermano mayor y su sobrino – han mudado y viven juntos, para cuidar del tetrapléjico. Javi, el sobrino, vive sin trabajo. La única persona que gana dinero para la familia es el hermano mayor. El dinero para comprar ningún equipo profesional para Ramón – todo lo que necesita lo inventan Javi y José.

Por otra parte, la elección de filmar las escenas dentro de la casa en condiciones de poca luz, con las luces apagadas, indica la mentalidad de Ramón. Definitivamente, no está conectado con el mundo exterior, no está en el estado actual.

La habitación de Ramón también es un símbolo bastante complejo de su situación. Este lugar se caracteriza principalmente por una ventana grande con vistas al mar. La decoración de la habitación es simple, las paredes están pintadas con colores fríos y claros, los muebles son sencillos. La habitación transmite una sensación de soledad. Dos elementos importantes a destacar por su gran conexión con Ramón son la televisión y la música.

En la habitación hay también una televisión pequeña y vieja, una radio, una cama en la que ha pasado casi toda su vida. La habitación transmite claramente el estado de ánimo del protagonista. Él prefiere quedarse dentro que salir fuera en una silla de ruedas. Pasa todo el día acostado en su cama, sin socializar con su familia. Comienza a hablar con ellos a menudo. Solo lo hace cuando entran en su habitación. Él realmente está sucediendo a su alrededor. Pero al mismo tiempo, esta es la única habitación donde suceden cosas muy importantes. Habla sobre temas personales con su padre Francisco, conversa con Rosa y con los otros niños. Es también el lugar donde él encuentra la única pasión que le queda: escribir poemas.

En la casa de Ramón, antes, había un ático donde Manuela escondía una caja. Él descubrió el hecho de que sus sueños y pasiones se perdieron cuando él se volvió incapacitado.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Esto nos lleva a otra parte vital de su dormitorio – la ventana. Su vista al mar, que fue objeto del amor y pasión verdaderos de Ramón. Se puede ver que una ventana cerrada refleja su limitación, y una ventana abierta es la encarnación de la libertad, estabilidad y fuerza. Podemos verlo particularmente en la escena cuando él se levanta, va a la ventana, mira el mar, y volando sobre el paisaje, hasta llegar al mar, y besar allí. Esto nos da una idea de la gran capacidad emocional de Ramón de transmitir sus sentimientos desde su propia cama. Estos son sus sueños, y nos dan una mirada a la vida que él se siente atrapado en su propio cuerpo y lo limitado que es.

El mar es también el lugar donde perdió su capacidad de moverse, y al mismo tiempo es el lugar que más anhela. Esto nos da una idea más fuerte de lo miserable que debe ser su estado y el hecho de que se convirtiera en un tetrapléjico en ese lugar es una tragedia con todo su corazón.

Lo que también nos da una idea del cómo es de verdad Ramón son las fotos que él toma. Él donde sonríe mucho, y de una manera completamente diferente a cómo sonríe una persona sana. Una sonrisa honesta causada por la felicidad, pero ahora, como él mismo dice, él oculta la tristeza y la desesperanza. Cuando era joven, le encantaba vestir como un marinero solo porque le daba la oportunidad de viajar mucho a un costo muy bajo.

Un contraste muy importante que muestra la película es, también, el nacimiento de su hijo. En el momento en el que entra al hospital, la luz que se transmite a su bebé a la vida con Ramón se transmite ese contraste entre la vida y la muerte.

Durante la película podemos escuchar frases en catalán y gallego, lo cual refuerza sus raíces. La personalidad del parapléjico unida a su enfermedad se convierte en el centro de mira de su familia.

Task. How could this essay be improved? Think carefully about the content. Do a **VICPRIQTS** analysis as well. Your teacher will then give you suggestions (in answer section).

Sample essay 2

Now try writing an answer to the following Level question:

Analiza cómo se presentan los conceptos de la vida y la muerte en la película.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Investigación para los exámenes Level (IRP)

For all exam boards, independent research for the A Level oral exam
Euthanasia in Spain could be a topic of choice. The Edexcel specification

*The independent research project may be based on any of the four
subject of interest of the syllabus, but must relate to the
context of the literature studied.*

*The independent research project must **not** be based on one of the
studied for Paper 2 but can focus on a wider exploration of the author
those works studied. For example, if studying a novel by a particular
independent research must not focus on that novel as it would be
However, it could focus on the life of the author or the aspects that
the broader sense*

It is important to remember, though, that if you are studying the film
be able to refer to the film as part of an oral topic on euthanasia, as
closely related. However, if you are NOT studying the film as part of
would, of course, form an excellent part of your independent research

See Appendix 1 for some preliminary material to help start you off.

INSPECTION COPY



COPYRIGHT
PROTECTED



Respuestas a los ejercicios

Antes de Ver la Película

Vocabulario

shot	la toma / la escena
opening night	el estreno
part/role	una parte / la función
plot	la trama / el argumento
prize	el premio
scene	la escena
score	la puntuación
screen	la pantalla
screen designer	montar
screenplays	los guiones
screenwriter	el/la guionista
set	el plató
set (to be on set)	estar en plató
shoot (to shoot a film)	rodar una película
short film	un cortometraje
show (to show a film)	pasar / presentar / mostrar (proyectar una película)
slow motion	en/a cámara lenta
sound	el sonido
character	el personaje
cut (to)	cortar
director	el director
editing	montaje
film buff	el cinéfilo
film crew	el equipo cinematográfico
film fan	el aficionado al cine
film maker	el/la cineasta
film setting	la fotocomposición
film test	prueba cinematográfica
filming	el rodaje
frame/shot	el fotograma
frame (to)	encuadrar

Preguntas

- ¿Cómo se llama el director de la película? *Alejandro Amenábar.*
- ¿Cuál es la ubicación de la película? *En La Coruña y Sevilla.*
- ¿A qué premio fue nominada la película? *Por su papel a la mejor película de hab*
- ¿Cómo se llama el protagonista? *Antonio*
- ¿Cómo se llama el actor principal? *Javier Bardem.*
- ¿Dónde sufrió el accidente Ramón? *En la playa.*
- ¿Hace cuánto tiempo sufrió el accidente? *Hace casi 30 años.*
- ¿Cuál es el deseo de Ramón? *Morir.*
- ¿Cómo se llaman las dos mujeres que llegan a su vida? *Julia y Rosa.*
- ¿Qué hacen las dos mujeres? *Julia: es la abogada de Ramón. Rosa: obrera en una fá*
- ¿Cuál es su último viaje? *La muerte.*

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Lee este resumen de la película. Escribe las 10 palabras que faltan.

Esta famosa película del cine español relata la historia real de Ramón Sampedro y su atención en el tema de **la eutanasia**. Ramón era un español que vivió durante casi 50 años como un tetrapléjico viajando por el mundo como marino. Un trágico accidente en **el mar**, en el pueblo donde nació, lo deja inmóvil desde **el cuello** hasta los pies; solo su **cabeza** y sus brazos funcionan correctamente. Le gustaba mucho escribir, así que crea un sistema que le hace posible escribir con un **manicuto** y poético usando **un lápiz** y su propia dentadura.

A parte de la propia familia del protagonista, **su familia**, relevan dos figuras femeninas que luchan para que Ramón opte al **fin** de acabar con su propia vida. Tanto Julia como su tiempo libre a trabajar como locutora en una **radioemisora**, se enamoran de él.



Escena 1: Títulos de inicio

Vocabulario

la luz – light	el miedo – fear
la paz – peace	el juicio – judgement
la tranquilidad – tranquility	el sueño – sleep

Preguntas

1. El público no ve a Ramón. Aprendemos que a él le gustan los libros y la música.
2. Es colaboradora de la asociación DMD (Derecho a morir dignamente).
3. Una mujer vital, luchadora y confundida por todas las circunstancias que la rodean.
4. Porque considera que no está viviendo una vida digna.
5. Porque sería resignarse a vivir sin poderse mover y valerse por sí mismo.

Gramática

1. Leyendo, importaría, venís, será, eres.
2. Llamó, dijo, se enfadó, llamé, vos, yo, sorprendió.



Escena 2: La familia de Ramón

Vocabulario. Palabras que se refieran al mar.

una ola – wave
la resaca – undertow
la arena – sand

Preguntas

1. Su hermano José, su cuñada Manuela, su sobrino Javi y su padre Joaquín.
2. Primero su madre, y cuando ella murió, su cuñada Manuela.
3. No está de acuerdo con que su hermano decida morir.
4. Piensa que no sirve para nada y que no es necesario en la familia.
5. Ramón está en una playa y decide bañarse, tirándose de cabeza desde unas rocas. Al tirarse choca contra el suelo y se parte el cuello.

Verdad/Mentira

1. Falso, es su cuñada.
2. Falso, se llama Joaquín.
3. Verdadero.
4. Falso, él cuidaba su madre, y después su cuñada.
5. Falso, Joaquín estaba de acuerdo.



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Escena 3: Rosa

Frases idiomáticas

Vale la pena to be worthwhile
Tira los tejos a alguien to make a play for someone

Empareja estos verbos a su equivalente en inglés:

sonreír	to smile	parar	to stop
reír	to laugh	dejar	to leave
llorar	to cry	cargar	to load, carry
arrancar	to pull up, to start	huir	to flee, run away

Preguntas

1. Aprende a no ser egoístas y a no pensar en nosotros solamente, sino a tener en cuenta a los demás.
Es una mujer divorciada con dos hijos.
Trabaja en una conservera.
Es locutora en radio Boiro.
2. Amenábar introduce a Rosa sin palabras porque es más interesante ver a un pajarito en un ambiente sin palabras.
3. La historia de Ramón Sampedro y su lucha por morir.
4. Que ella intenta hacerle cambiar de opinión, es decir, que Ramón deje de desesperarse.
Que ella quiere dar sentido a su vida.
Dice también que es una mujer frustrada.
5. Porque quiere ser su amiga.
Quiere darle ganas de vivir.
Y decirle que la vida vale la pena.
6. Significan Derecho a Morir Dignamente.
7. Dice que Gené va a dejarle por un novio.
8. Consiste en un encuentro entre Rosa y un hombre.
La utiliza como recordatorio.
También se utiliza para mostrar un contraste entre la vida de Rosa y Gené, y sus relaciones.

Gramática

huir, huyo, huyes

Escena 4: Ramón recuerda

Vocabulario. Tarea. Escribe una frase que contenga todas las siguientes palabras: retirarse.

Por ejemplo: Un marinero decidió retirarse de la vida en el mar y volver al campo, donde podía vivir en paz.

Preguntas

1. Para ver cómo era su vida antes del accidente y compararla con la de ahora. El juez le pide que se identifique con Ramón.
2. Trabajaba como mecánico de barcos.
3. Julia dice que a todos le gusta el mar, pero intenta que no sea su único pensamiento.
4. Prefiere no volver al mar, pero quiere ir a verlo que va hasta allí volando.
5. El mar es una parte importante de su vida, ya que siempre ha estado ligado a él. Ramón dice que el mar le quitó.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Escena 5: El accidente

Vocabulario. Tarea. Encuentra los opuestos de estas palabras:

Olvidar	Recordar
Vacío	Lleno
Abajo	Arriba
Negar	Estar de acuerdo

Preguntas

1. El accidente ocurrió el 22 de agosto del 68. Ramón estaba con amigos del pueblo. Él estaba distraído. Estaba en el aire saltando sobre una **poza**. Se quedó **boca** abajo. Se dicen, **no se muere** en los momentos más importantes de su **vida**. Según la persona que **ahoga**, después de expulsar el aire, muere al instante. Una mujer debió morir en aquel momento.
2. El director intenta mostrar cómo era la vida de Ramón antes del accidente:
 - que su vida era feliz
 - que había viajado mucho y había visitado muchos países
 - que tenía novia
3. Él ya no puede hacer una cosa tan simple como fumarse un cigarrillo, y tiene que hacerlo. Se puede ver cómo crece la intimidad entre estas dos personas. Muestra también el sentido del humor de Ramón – solo fuma de vez en cuando para evitar que puedan causar la muerte.

Gramática

vivías, estabas, estaba, conocía, estaba

Escena 6: El secreto de Ramón

Vocabulario

echar una siesta, ir a la cama

Preguntas

1. Que escribía poesías.

Escena 7: Volando

Vocabulario

La voz – se refiere a la poesía de Ramón, ya que es el medio que usa para expresarse.

Preguntas

1. Porque según Julia, lo que ha escrito es maravilloso y sirve como una forma de apoyo. Resumen de la escena: Ramón, cuando se concentra, realiza un viaje ficticio a la playa para evadirse de su situación.
2. Me parece una escena en la que se muestra la única forma que tiene Ramón de escapar, la cual le ayuda a hacerle frente a la vida. Las técnicas impresionantes del director en esta escena son: las vistas panorámicas, los planos aéreos y los planos de la playa. También la música es importante. La elección de *Nessun Dorma* es como un símbolo de escape.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Escena 8: La enfermedad de Julia

Vocabulario

tener:	suerte	to be lucky
	miedo	to be afraid
	culpa	to be at fault
ser:	ciego	to be blind
	socio	to be a member
	poderoso	to be powerful

Preguntas

1. Es una necesidad que te merma psicológicamente, porque nunca sabes cuándo estarás recuperado de uno, te puede dar otro, y no sabes si vas a volver a saber lo que te puede ocurrir ni lo que te va a pasar.
2. DMD significa Derecho a Morir Dignamente. Es una asociación que da apoyo a personas que deciden morir debido a su situación crítica por enfermedad. Julia quiere porque su enfermedad ha empeorado. Dice que «esto no es la vida». Sin embargo, sirve para apoyar a los que quieren morir, sino para apoyar la libertad.

Escena 9: Querida Julia

Preguntas

1. Por el amor que se puede sentir hacia los demás y la ayuda que se les puede dar.
2. Que es una persona frustrada y busca el apoyo en él porque se encuentra en una situación crítica.
3. Julia tiene una enfermedad que con el tiempo se agrava y llegará a la misma situación que Ramón, necesitando a otras personas para poder sobrevivir.
4. La ventana es símbolo de la vida y la esperanza para ambos Julia y Ramón. Recuerda la escena 7.
5.
 - Le habla de Ramón, diciendo que ha encontrado un refugio en él.
 - Hace un llamado a que Julia lleve su caso, porque sufre una enfermedad degenerativa.
 - Está corrigiendo sus escritos y su sobrino Javi los está pasando al ordenador.

Traducción en español

Los médicos me han limitado el ordenador y todo lo que no me fuerce a ejercitar mi cuerpo. Puedo caminar, pero que debería dejar tu caso. En la sala de rehabilitación hay un inmenso espacio, como tú, sobre Barcelona, llego al mar y sigo volando hasta ver se me agota. Pienso si hicieras lo mismo desde La Coruña, quizás darías la vuelta al mundo otra vez. Me imagino encontrándonos en algún punto del planeta. Me siento identificada cuando hablas de sobrellevarla, sobre todo por mi marido que se ocupa de mí con abnegación.

Gramática

Vale la pena haber compartido un cigarrillo con ellas, o hacerles una caricia, aunque sea una tontería. **Hablando** de tonterías, estoy **corrigiendo** mis escritos. Espero que vuelvas pronto. En este momento, mi sobrino me ayuda **pasándolas** a su ordenador. Javi sigue **riñendo** con ellos. Algunos llevan **haciéndolo** 25 años, disfrutando **contándome** sus historias.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Vocabulario. Tarea.

Verbo	Sustantivo	En inglés
rechazar	rechazo	refusal/rejection
ahorrar	ahorro	saving
oír	oído	hearing
reclamar	reclamación	claim/claimant
pedir	pedido	request
gastar	gasto	expense

Preguntas

1. Primer defecto de forma, es decir, deberían haber puesto la demanda en ya que el juzgado de Barcelona no es competente para estudiar un caso que ha. Posteriormente la Audiencia Nacional considera que la Constitución Española derecho para los ciudadanos, y por lo tanto quitarse la vida se considera un de
2. Que Ramón decide quitarse la vida porque su familia no le da el suficiente car pueda seguir viviendo.
3. Se indignan, porque ellos creen que sí le dan mucho cariño.
4. Aspectos de la vida gallega:
 - a. el partido de fútbol en la televisión,
 - b. José como cabeza tradicional intrínseco de la familia,
 - c. el abuelo come parte de la familia,
 - d. y la música que utiliza los instrumentos típicamente gallegos.
5. Para decirle que la conservera está a punto de cerrar.
6. Mujer fuerte, hermosa, valiente, buena.
7. Que le ayude a morir.
8. Que no lo ayudaría a morir, que le ayude a que gane de vivir.
9. Para comparar y diferenciar personas que están en la misma situación, y viviendo y otra tiene la intención de morir.

Completa la conversación

Ramón: Ojalá pudiera levantarme y darte un abrazo.

Rosa: Quiero darte algo.

Ramón: ¿Por qué me tienes que dar nada?

Rosa: Porque tú me distes mucho.

Ramón: Si te dije eso, ahora digo mujer fuerte y valiente, buena, hermosa.

Rosa: Si pudiera ayudarte daría cualquier cosa.

Ramón: ¿Tú me ayudarías? Lo tengo todo pensado desde hace años para que nadie vaya a la cárcel. Estoy dispuesto a ayudarte, sólo falta una persona, una persona valiente como tú.

Rosa: ¡No! Ayudarte a sanar, no a morir.

Gramática

1. If only I could get up! Ojalá pudiera levantarme!
2. If I could help you, I would give anything to do so. Si pudiera ayudarte, te daría cualquier cosa.
3. Don't be frightened, I've thought everything through for years so that no one can stop me. No te asustes. Lo tengo todo pensado desde hace años para que nadie acabe en la cárcel.

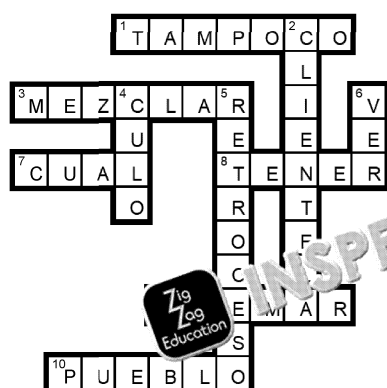
INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Escena 11: El padre Francisco

Tarea.



Preguntas

1. La vida no es solo mover los brazos o correr de un lado para otro. La vida es a nos pertenece, es Dios quien elige cuándo morimos.
2. Al no poder subir las escaleras, el padre Francisco decide tener de intermediar mantener una conversación con Ramón subiendo y bajando las escaleras cada preguntas que se hacen el uno al otro.
3. Las escaleras son símbolo del abismo entre los dos puntos de vista.
4. El padre Francisco dijo por televisión que la familia de Ramón no le daba suficiente viviendo, lo cual indignó a Manuela. Le respondió diciéndole que sí se lo daba grande.
5. Manuela se hace más fuerte y segura de sí misma.

¿Quién lo dice: Ramón, el padre Francisco o Manuela?

- ¿Le recuerda que el 67% de los españoles está a favor de la eutanasia? Ramón.
- ¿Qué tiene que ver la magnesia y la gimnasia? Ramón.
- ¿Por qué le da miedo? El padre Francisco.
- Una vida que elimina la libertad tampoco es vida. Ramón.
- No sé quien tiene razón. Manuela.

Escena 12: Vuelve Julia

Preguntas

1. Julia llega en silla de ruedas.
2. En que Julia ha venido a ver a Ramón.
3. Cuidar a personas mayores.
4. Para mostrar que está en plenas facultades mentales.
5. Que no apoye a su tío a morir.
6. Los olores le provocan las sensaciones más intensas.
7. Ella se quiere suicidar, pero antes le ayudará a morir.

Completa las frases

1. Marc: Hay que convenir que es un hecho de que Ramón es una persona completa mismo no voy a serlo. Chisimo.
2. Gené a la. Hay que sacar a Ramón de casa.
3. José a K. A ver, ¿qué pasa si ganan los juicios? Que a tu tío le ponen una como un can.
4. El abuelo: Solo hay una cosa peor que se te muera un hijo, que él quiera morir.

Gramática

huele, huelo, olfato, olores, oler

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Escena 13: El juicio

Preguntas

1. *Cartas desde el infierno.*
2. Que necesitan ponerle un reposacabezas para que no se caiga para atrás y se r
3. Ve una mujer cogiendo a su hija, una mujer que viene de compras, gente por l senderismo, animales...
4. Quiere decirles que él está en plenas facultades mentales y que él puede decid
5. Que la mujer que verdaderamente lo ama será la que lo ayude a morir.

Escribe las palabras en tu cuaderno

Marc: En un Estado que se declara **laico**, que reconoce el **derecho** a la propiedad p recoge tamb **derecho** a no sufrir torturas ni tratos degradantes, cabe deducir c **degradante**, como Ramón Sanpedro, pueda disponer de su **propia** vida. De hecho, sobreviva será procesado después. Pero cuando se necesita la **ayuda** de otra persona entonces el Estado interfiere en la libertad de las personas decidiendo que la vida r hacerse basándose en **creencias** metafísicas, es decir, religiosas. En un Estado, repit yo les pido una respuesta **jurídica**, pero sobre todo **racional** y humana.

Gramática

1. Quiero que saques la silla y la limpies.
2. La persona que me ame será la que me ayude a morir.

Escena 14: El libro

Tarea

delito infracción, crimen
compartir repartir, dividir
regreso vuelta

Preguntas

1. Que hay que seguir luchando, aunque se desvanezca una ilusión.
2. Porque Julia no va a volver para ayudarlo en su plan.

Tarea. Traducción al español.

Será la muerte más dulce que yo podría haber imaginado. Será amor, puro y comp equilibrio.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Escena 15: El plan de Ramón

Vocabulario. Tarea. Empareja el español y el inglés.

darse cuenta	to realise
serrín	sawdust
esclavo	slave
monaguillo	altar boy
mierda	shit

Preguntas

1. Ayudarlo a morir.
2. José es un hombre tradicional que acepta la vida tal y como es, rechazando todo lo que Ramón quiere.
3. Que todos están pendientes de los deseos de Ramón. / Su familia y sus amigos.
4. Por su creencia religiosa, por considerarse el cabeza de familia y porque actúa defendiendo su postura.
5. A Javi, porque le hace una dedicatoria como si él hubiese sido el hijo que nunca tuvo.

Escena 16: Adiós Gené

Vocabulario

Ni siquiera me dio las gracias. Ni siquiera me miró.

Preguntas

1. Para despedirse de ella.
2. Que se piense bien su decisión, y que no le haga daño a nadie ni para demostrarle a nadie.

¿Quién lo dice: Ramón o Gené?

1. «Es probable que sea un poco toroso»: Gené
2. «Creo que voy a lo que te desentiendas de todo esto»: Ramón
3. «Me preocupa que te puedan involucrar algún día»: Ramón
4. «No te sientas presionado»: Gené
5. «Nadie te empuja»: Gené

Escena 17: Adiós a todos

Preguntas

1. Con la despedida poco cariñosa de su familia; como si algún día fuera a volver y no va a ocurrir.

Escena 18: Adiós a todos

Preguntas

1. Rosa dice que existe una vida después de la muerte, donde quizás se encuentre Ramón. / Ella cree que existe una vida después de la muerte.
2. Que se encuentren en la vida que ella cree que existe después de la muerte, de amor.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Tarea. Traducción al español.

Señores, jueces, autoridades políticas y religiosas ¿Qué significa para ustedes la dignidad de sus conciencias, sepan que para mí, esto no es vivir dignamente. Yo hubiera querido morir dignamente. Hoy, cansado del desinterés institucional me veo obligado a hacerlo así. Deben saber que el proceso que conducirá a mi muerte fue dividido en pequeñas acciones, ningún delito en sí mismas, y que han sido llevadas a cabo por varios manos amigas. Al castigar a mis ayudantes, les aconsejo que les corten las manos porque fue lo único que me permitió decir, la conciencia, la puse yo.

Tarea. Resumen de las últimas palabras de Ramón. (Suggested answer)

Ramón habla a los jueces, políticos y autoridades religiosas que le han obligado a él considerarse digno. Su muerte ha sido ayudada por diferentes manos amigas. Él no cometió ningún delito.

**Escena 19: Gené visita a Julia****Vocabulario**

Palabras relacionadas con el cuerpo: la sangre, los huesos, la boca, los cabellos

Preguntas

1. Su enfermedad se ha agravado hasta el punto de que no recuerda a Ramón. ¿Es consciente de su estado?
2. La vida (hijo de Gené) frente a la muerte (muerte de Ramón).
3. Contenta de haber ayudado a cumplir el deseo de Ramón, pero a la vez triste.

Traducción al inglés

Out to sea. And in the weightlessness of the deep where dreams come true two souls meet. Your gaze and mine, over and over like a mantra, repeating silently, deeper and deeper into flesh and blood. But I always wish for death. And I always wish for death. My lips forever

**El mar como símbolo****Diagrama de ideas – más ideas**

Te da la oportunidad de ver el mundo.

Te da la vida.

Te quita la vida.

Te seduce y protege.

Una presencia y una ausencia constante

Como una madre

Te da la libertad de vivir

Es vital.

Es cruel.

Le recuerda a Ramón la vida

Conecta Galicia con Barcelona

Gené es mediterránea, Ramón es gallego



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Los personajes

(Some suggested answers)

Los personajes. Emparéjalos con las descripciones.

Personaje	Descripción
Julia	Abogada
Ramón	Tetrapléjico
Javier	Sobrino de Ramón
Rosa	Una mujer del pueblo
Manuela	La hermana de José
Germán	El marido de Julia
Joaquín	Padre de Ramón
Gené	Una amiga de Julia
Marc	El marido de Gené
José	Hermano de Ramón
Padre Francisco	Un sacerdote

Entrevistas a los actores

Ramón Sampedro:

1. A los 25 años.
2. Quedó postrado en una cama, inmóvil de cuello para abajo/parálisis total de s...
3. Un plan para terminar con su vida sin incriminar a ninguno de sus allegados, ...
Cada persona lleva a cabo una parte del plan, y así no cometerían un delito.

Entrevista con Javier Bardem (Ramón)

1. Como reto físico y profesional le pareció muy ... interpretar a una persona ...
hablaba desde la sabiduría de haber estado postrado durante 28 años.
2. Cuando interpretas a un personaje sientes cierto miedo a faltarle el respeto ...
Interpretar a una persona tetrapléjica con acento gallego y 20 años mayor, y la ...
con el rol ... sin moverse.
3. Es una ... muy respetuosa, trabajadora y concentrada; sensible, pero ...
respeto ... una historia verdadera.

Belén Rueda (Julia)

1. Una mujer muy vital que parece que se quiere beber la vida, pero su estado de ...
confundida.
2. Le fascina la claridad y la paz con la que Ramón admite la muerte.
3. Una relación sentimental e intelectual, ambos se encuentran en el mismo plan ...
4. A reflexionar sobre cosas que forman parte de la vida, y pensar en lo bello que ...

Lola Dueñas (Rosa)

1. Una mujer con muy buen corazón, pero con los sentimientos muy aturullados ...
que da y al mismo tiempo está falta de amor.
2. Sentirse útil para otra persona, y que la quieran.
3. Yo te quiero y entiendo tu manera de quererme: y como te amo, te quiero igual ...
4. Rosa es una mujer que no ha estudiado, no tiene cultura y es de pueblo, y se ...
que Julia es abogada, una mujer de ciudad y sofisticada.

Rosa	Julia
No ha estudiado.	Ha estudiado.
No tiene cultura.	Es abogada.
Una mujer del pueblo	Una mujer de ciudad
Se siente inferior a Julia.	Es sofisticada.
	Habla intensamente con Ramón.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Mabel Rivera (Manuela)

1. Una mujer constante, mujer y madre y preocupada por el cuidado de su familia.
2. Una familia poco comunicativa en la que los sentimientos de cada uno quedan a guisa de un secreto.
3. Su constancia en el trabajo, y su preocupación por su propio reto día a día.
4. Una película basada en una batalla por la libertad personal, por el derecho a decidir. Esto, junto al escenario tan bello, te enfrenta de una manera más dura a un dilema entre la vida y la muerte.

Celso Bugallo (José)

1. Se considera el cabeza de familia y actúa según sus convicciones, y defiende su familia y en ocasiones actúa con agresividad.
2. Galicia: una tierra de tradiciones religiosas, políticas y sociales. Es obediente, algo de machista. Los gallegos destacan el buen sentido del humor, el orgullo y la lucha.
3. Como una aventura deliciosa, constructiva, nutritiva y estupenda.
4. Cree que es necesaria, porque hace reflexionar sobre temas tan importantes como la vida y la muerte.

Clara Segura (Gené)

1. Es una mujer muy vital con mucha alegría, energética, optimista, tolerante, con ganas de vivir.
2. Hablar de la muerte forma parte de la vida, viste de luz la muerte.
3. La relación entre Gené y Ramón se basa en la complicidad nacida de muchas cosas, de una amistad sana y de admiración mutua.
4. Es un canto a la libertad y una guía para ver la vida desde otra perspectiva. La vida es preciosa, quiere morir, pero lucha por la vida. Es un canto a la vida, al amor, a la libertad, pero también a la muerte.

Tamar Novas (Javi)

1. Es tierno, idolatra a su tío y se divierte con él. Se mantiene alejado del conflicto familiar.
2. Creó a Javi a partir de lo que había escuchado en la familia. Conoció al sobrino que era Ramón, pero este encuentro no fue el suficiente para construir el personaje.
3. Vida, libertad, muerte y amor.
4. Cada persona debe decidir sobre su vida, y nadie puede ser obligado a decidir por otra persona.

Francesc Garrido (Marc)

1. Es un hombre que no solo defiende por oficio, sino que cree en lo que hace. En la vida pero encuentra el amor en el entorno de Ramón, y eso le hace vincularse más a la familia.
2. La mayor dificultad es encontrar el grado justo de emoción y la intensidad de la historia.
3. Es una película que te hace hablar, llorar y reír. Te hace discutir del orden de la vida y la muerte, te posiciona sobre un tema tan importante.

Joan Dalmau (Joaquín)

1. Es un señor muy mayor, embargado por la pena, callado, no exterioriza sus sentimientos, es poco comunicativo.
2. Una familia muy callada, poco comunicativa, que se ha volcado en ayudar al hijo mayor frente a la tragedia.
3. Javier es un gran actor y una bellísima persona, gran compañero, entregado al trabajo y cariñoso con todos.
4. Es una historia que desgarra el alma, una película que es capaz de emocionarte y que cuenta nos puede servir a todos.

**COPYRIGHT
PROTECTED**

Tareas. Pág. 39

1. Considero que es una película que te hace pensar sobre la vida, la muerte y la ser libre para decidir sobre su vida.
2. Su capacidad y talento al llevar a cabo una película sobre un tema tan delicado historia real.
3. Considera que el mar es un símbolo importantísimo en la película, ya que es que se la quita.
4. Estoy de acuerdo con la eutanasia. Ver la película me ha hecho reforzar aún más mis pensamientos al respecto.

**La técnica de Amenábar****Tarea. Traducción al español.**

1. La película debe estar basada en hechos reales.
2. El personaje de Gené fue crítico.
3. Julia debe ser un personaje más fuerte que Rosa.
4. La colaboración con el coguionista fue crítica/esencial.
5. La familia de José y Manuela debería reducirse a un solo individuo – su sobrino.
6. El humor era importante en la película, incluyendo el sentido de la ironía de E.
7. La importancia de presentar las ideas de la película al nivel del público.
8. La técnica de *flashback*
9. La creación de personajes – aprender gallego y, en el caso de Bardem, aprender a hablar gallego.
10. La técnica de filmación submarina
11. En la preproducción – elección de la ubicación
12. Cómo se presentó la casa.
13. El rodaje de la escena del vuelo
14. Hacer decorados reales.
15. El uso de los colores

Diagrama de la técnica de Alejandro Amenábar

Otros puntos del diagrama:

- La integración de los paisajes
- La ubicación: Galicia, Barcelona
- El *casting* de los actores
- La interpretación de los actores
- Efectos digitales
- La luz y los colores
- El uso del hospital en Toledo
- El uso de equipo especial, por ejemplo la grúa
- La música
 - Composición
 - La música celta
 - Los instrumentos celtas
 - Tres temas – Ramón, Julia, Rosa
 - La grabación



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Los Temas En Mar Adentro (Answers)

¿Cuáles son los temas más importantes de la película? ¿Puedes pensar en (Teachers, ask students to come up with at least three themes)

- *Eutanasia
- *Amor
- *Vida y muerte
- *La vida familiar
- *La vida en Galicia
- *Religión

Tema 1: La eutanasia		
Tema	Cómo se representa	
Eutanasia	Ramón quiere morir por cuenta propia	«A ver, quiero morir en este estado, la vida es un dolor»
	Ramón se siente atrapado en su propio cuerpo	«Considero que vivo en una obligación.»
	Es ilegal	«Cuando no puedes hacer lo que quieres, aprendes a vivir con lo que tienes»
	Se aseguró de que nadie más pudiese ser culpado (de ser responsable) de su muerte	«Ramón, ¿te sientes culpado por lo que ha solicitado la eutanasia?» «Soy el primero en hacerlo de manera clara en años.»
	Opiniones contrarias	(See end of film)
	Luchar por la libertad de elegir si vivir o morir (DMD)	«Una libertad que el padre Francisco no entiende» «Y una vida que el padre Francisco no entiende» (Ramón) «Aquí no se mata»

Tema 2: El amor		
i) Tipo de amor	El amor materno	Manuela hacia Ramón
	El amor entre padre e hijo	Ramón hacia Manuela
	El amor romántico	Ramón y Julián
	El amor entre amigos	Ramón y Rosendo
	El amor de una familia tradicional	Marc, Géne y Rosendo
	El amor sin dudas y con respeto	Ramón y Joaquín
	El amor con responsabilidad	José como calderero

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



ii) Indica a quién pertenecen estas frases: ¿Ramón, Julia o Rosa?

- 1) «La cuestión era si yo estaba dispuesto a amar en este estado.» (Ramón)
- 2) «Hay otras formas de hacer el amor.» (Julia)
- 3) «La persona que de verdad me ame será precisamente la que me ayude a morir.» (Ramón)
- 4) «O se ama, o no se ama. Eso no se puede razonar.» (Rosa)
- 5) «Será la muerte más dulce que jamás hubiera imaginado. Será amor, puro amor.» (Julia)
- 6) «¿Qué hay entre esa chica y tú?» (Julia)
- 7) «Tú me das fuerzas para vivir.» (Rosa)
- 8) «¿A eso lo llamas amor? ¿A eso me obligas contra mi voluntad?» (Ramón)

iii) Otras preguntas sobre Ramón y las mujeres

- 1) Tras el accidente, Ramón decidió romper con su novia. ¿Cuál es tu opinión sobre Ramón, ¿habrías sido capaz de renunciar al amor?
(Students' own answers)
- 2) Ramón siempre estaba rodeado de mujeres. ¿Por qué crees que Ramón le atraían?
Students' own answers, but could include:
 - * Ellas sienten pena por él.
 - * Es un hombre cultivado – se interesa por la lectura y la música, y escucha.
 - * Tiene sentido del humor.
 - * Todavía es atractivo físicamente.
 - * Se sienten seguras en su presencia.
 - * Es un hombre de confianza.
 - * Él muestra interés en ellas

iv) La elección de las citas

Ramón a Rosa: «La persona que me ame será la que me ayude a morir. Eso es amor.»

Rosa a Ramón: «Yo estoy segura de lo que siento. Yo te amo. ¿Tú quieres que te ayude a morir?»

Manuela: «Que lo cuida y se hace años y le quiero como a un hijo»; «Es que Ramón quiere morir, pero para mí todo está muy claro.»

Julia: «Yo quiero decir a los jueces que para ti, los tetrapléjicos, no tienen derecho a vivir.»

José: «Siempre el amor, puro y compartido, y será el regreso al equilibrio.»

v) Pregunta tipo examen. Respuestas posibles.

El amor de Manuela hacia Ramón	El amor entre ellos es como el amor entre un padre y un hijo. Manuela cuida de Ramón y se encarga de sus necesidades. Como si fuese una madre, ella no quiere que él muera, pero eso no permite que Rosa la ayude.
Rosa y Ramón	Rosa se enamora de Ramón, con quien se siente segura de su vida personal, como en un refugio. Pero ella no quiere que él muera, pero eso no permite que ella sea su amiga.
Gené y su marido	Este amor es el de una unidad familiar típica. Es un amor mutuo, y segura, sobre todo después del nacimiento de Ramón.

**COPYRIGHT
PROTECTED**

Tema 3: La vida y muerte

Respuestas posibles

- i) **La técnica del director.** El director usa colores claros y brillantes para transmitir la vida y colores más oscuros para la muerte. La música también cambia dependiendo del estado de ánimo.

ii) Citas

	Personaje	
La vida / la muerte	El personaje de Ramón intenta votar por la vida, pero al principio intenta convencer a Ramón de que merece la pena vivir. Sin embargo, al final termina ayudándolo a morir.	«Unos ojos tan llenos de vida»
	Ramón está vivo pero él siente que debería haber muerto cuando tuvo el accidente.	« Yo debí morir en este estado dulce.»
		« El mar me dio la vida »
	La actitud de Julia	« Es una quimera, ¿no? Morir. » « A ver, quiero morir en este estado, la vida es tan dulce » « Claro que pienso en la muerte, pero es mi único pensamiento »

- iii) ¿Puedes unir estos aspectos de la película con su significado?

a = 3, b = 1, c = 5, d = 2, e = 4, f = 6

- iv) ¿Crees que la película trata únicamente sobre la muerte o también sobre la vida?

Students' own answers, but could include:

Mayormente sobre la muerte pero también sobre la reafirmación de la vida, la vida de Manuela, el nacimiento del bebé de Gené, cómo Javier crece...

- v) **La vida después de la muerte:**

Rosa y Ramón hablan sobre la vida después de la muerte. Explica con tus palabras.

Rosa: «Ella no está segura de que existe la vida después de la muerte y le pide consejo a Ramón»

Ramón: «Él no cree en el más allá.»

- vi) **Compara la actitud hacia la muerte de Julia con la de Ramón. ¿En qué se parecen?**

Julia	Ramón
No tiene control.	Quiere tener control sobre su vida.
Se siente impotente.	Es bastante optimista.

Sin embargo, la muerte los y a ella le hacen experimentar cosas similares.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



vii) Completa las siguientes citas del personaje de Julia:

- 1) «Nadie te puede decir qué es lo que va a (quedar) de ti, si es que queda a ti.»
- 2) «¿De qué sirve ser (optimista)? ¿De qué sirve tratar de ponerte en pie, tra (Ilusionarte) si tarde o temprano llega otro (infarto) y vuelves a caer otra vez?»
- 3) «Cuando uno (depende) de los demás para todo, pierde su (intimidad).»
- 4) «Vale la pena vivir en ese (infierno) si así se conoce a personas como tú.»
- 5) «Me (resisto) a caer en esta inercia en la que solo puedo (agradecer) lo que me da, porque no me queda más (remediarlo) que aceptarlo.»

viii) Pregunta tipo examen. Respuestas posibles.

El deseo de Ramón	Ramón quiere morir por eutanasia, porque quiere vivir sin dignidad.
El cambio de opinión de Rosa	Rosa cambia de opinión. Al principio interdice a Ramón, pero luego entiende que merece la pena vivir, pero recapacita y ayuda a Ramón a conseguir su objetivo.
Las representaciones de vida	La vida sigue con toda normalidad en Gené, el sueño continúa. El nacimiento del bebé de Gené.

Tema 4: La familia

i) La película muestra diferentes tipos de familia. Une cada una con su ejemplo.
a = 3, b = 4, c = 2, d = 1ii) La familia de Ramón es muy tradicional. ¿Quién realiza cada función?
a = Manuela, b = José, c = Joaquín, d = Javier

iii) Javi. Contesta a las siguientes preguntas.

- 1) ¿Cuál es la relación de Javi con su abuelo? ¿Cómo interviene Ramón en esta relación? Javi y su abuelo se llevan bien. Ramón interviene de vez en cuando para que estén más juntos.
- 2) ¿Qué relación hay sobre la relación entre Ramón y Javi. ¿Quién ayuda a quién? Ambos se ayudan mutuamente; Javi ayuda a su tío en las tareas físicas, no en las emocionales. Ramón es padre confesor y confidente de Javi.
- 3) ¿Qué trata de decirle Ramón a Javi con el poema que le dedica? Ramón trata de decirle a Javi que le quiere como si fuera su propio hijo.

iv) Los actores. ¿Por qué escogió Amenábar a actores casi desconocidos para dar vida a los personajes? Amenábar quería que los espectadores vieran a los personajes en la familia con la película fuera más realista.

v) Pregunta tipo examen. Respuestas posibles.

La familia de Ramón	Es una familia multigeneracional que está muy unida. Javi, un adolescente, juega un papel de madre y cuidadora. La tensión crece entre los abuelos y los nietos. La opinión distinta acerca de la eutanasia.
La familia de Rosa	Rosa es madre soltera, lo que complica las cosas, pero es muy afectuosa y tiene un buen corazón.
La familia de Gené	Gené es una mujer muy trabajadora, de hecho, trabaja en el hospital. Está en una relación típica familia nuclear, sobre todo tras la llegada del bebé.

COPYRIGHT
PROTECTED

6) Citas

Cita
« Que la muerte es algo muy serio. Tu tío muere, se pudre y no vuelves a verle. »
« Solo hay una cosa peor que se te muera – un hijo que quiera morirse »
« El [El padre Francisco] dijo que la familia de Ramón no le daba suficiente cariño. En esta casa no sé ha dejado de querer a mi hijo ni un solo día. Ni uno. Que le cuido desde hace años y le quiere como a un hijo. »

Tema 5: Galicia

i) En tu opinión, ¿qué tipo de comunidad es Galicia?

tradicional	moderna	ciega	rebelde
obediente	retrasada	urbana	con su propia identidad
orgullosa	desobediente	abierta	aislada
rural	religiosa		

(Students could make a case for any of these words. Some suggestions are given below.)

Palabra	Explicación
Rural	La granja de la familia, b
Con su propia identidad	La cultura, la música, la
Tradicional	Tienen ideas típicas sobr
Aislada	Muy lejos de la ciudad d hospitales
Rebelde	Ramón y Manuela al fina Iglesia

In addition students could usefully contrast Galicia with Catalunya:

Cataluña tiene ciudades grandes como Barcelona, y es mucho más rica y más universidades y recibe muchos turistas. Se hablan distintos idiomas en ambas.

ii) Ahora responde a las preguntas:

- En qué parte de España.
- Es muy rural – see answers above.
- Se pueden ver la agricultura y la pesca, y se puede oír música celta y el ac está muy unida, es muy tradicional, y el abuelo vive en el corazón de la f
- La agricultura y la pesca. Julia dice que Ramón es «muy gallego». ¿Qué c una respuesta posible. Irónico, malpensado, desconfiado.

iii) Algunos personajes hablan en gallego y otros en catalán. ¿Quiénes son? ¿Introducido diálogos en otras lenguas?

Personaje	Lengua	¿Por qué?
Ramón	Gallego	Para ser más realista.
Manuela	Gallego	
Javier, José, Joaquín	Gallego	
Rosa	Gallego	Para ser más realista pero tambi
Julia	Catalán	académica en nivel cultural o a es más culta que Rosa).
Genó	Catalán	Para ser más realista.
Reces	Catalán	Se usa el lenguaje jurídico para se usa para ser más realista.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



iv) Pregunta tipo examen. Respuestas posibles

Las tradiciones de Galicia	Música celta. La pesca y la agricultura son las gallegas, como se aprecia en la película. La sociedad parece en nada a la gente de ciudades grandes. La típica familia gallega es agricultora y se gana la vida.
El contraste entre Galicia y Cataluña	Hay un gran contraste entre las vidas humildes de Galicia con las instalaciones del hospital de Cataluña, con jueces y abogados con un gran poder.
Las técnicas del director	En esta película aparecen paisajes dramáticos, el dormitorio de Ramón. También se usa la música para crear una atmósfera más adecuada.



Tema 6: La religión

i) Citas

- a) «No sé si es **verdad** lo que usted dice de Dios – que la vida pertenece a Él.» Personaje: Manuela
- b) «Una libertad que elimina **la vida** no es libertad.» Personaje: padre Francisco
- c) «Una vida que elimina la libertad **tampoco** es vida.» Personaje: Ramón

ii) Pregunta tipo examen. Respuestas posibles.

Respuestas posibles

El papel de padre Francisco	Padre Francisco representa el punto de vista de que él también está en una silla de ruedas, completamente paralizado a la de Ramón.
Las diferentes creencias dentro y fuera de la familia	Dentro de la familia de Ramón, Manuela termina por finalmente lo apoya en su decisión, pero los médicos no se dejan convencer. Fuera de la familia, el caso de Ramón (Distrofia muscular de Duchenne) muestra el tema de la eutanasia.
Las técnicas del director presentando el tema de la religión	Presenta a padre Francisco casi como una figura, así como a su ayudante inseguro. El director quiere que el padre Francisco no pueda subir por las escaleras, lo que es un símbolo de sus opiniones incompatibles.

COPYRIGHT
PROTECTED

Preguntas. Pág. 54 Respuestas cortas

1. Considero que el carácter femenino más fuerte es el de Manuela, ya que en diferentes momentos de la vida se enfrenta al padre Francisco a la hora de defender el hijo que mantiene con Ramón. Otra situación es cuando se enfrenta a Rosa, cuando se trata de defender el respeto al cuidado de Ramón.
2. Sería más fácil a la hora de hacer la película, además eran las personas más importantes de la historia.
3. Finge dolor cuando el hijo de Rosa le pellizca la mano cuando le da una crisis. Otra escena que me impresionó mucho es cuando le da una crisis a Manuela que le dé tres pastillas, que eso no lo va a llevar.
4. La utiliza para recordar el momento del accidente. Su efecto es recordatorio y preventivo.
5. Cuando Ramón Sampederia se va a la playa y muestra los paisajes de Galicia.
6. Lugar: Oporto, Galicia, tierra natal de Ramón Sampederia.
Acento: gallego.
Clima: húmedo, lluvioso y oscuro.
7. Respuestas individuales
8. Respuestas individuales
9. Intenta pensar como el verdadero Ramón Sampederia, imaginarse su situación y hacer referencia a las entrevistas de clubcultura.com)
10. Respuestas individuales (con referencia al mar como símbolo y la entrevista con el hijo de Rosa).
11. Respuestas individuales. Por ejemplo: Me impresionó mucho la naturalidad con la que habla de su hijo. Otra escena que me impresionó mucho es cuando le da una crisis a Manuela que le dé tres pastillas que lo llevará a la muerte. Otra escena que me impresionó mucho es cuando le da una crisis a Manuela que le dé tres pastillas que lo llevará a la muerte. Otra escena que me impresionó mucho es cuando le da una crisis a Manuela que le dé tres pastillas que lo llevará a la muerte.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Preparing for the exam

4) Getting more marks for 'accuracy and range'

Language point	What I need to check
Verbs	Check verb endings match the subject of the verb
Adjectives	Check adjectives agree with their nouns: m/f, singular/plural
Accents – when should you use accents?	* for preterite verb endings where needed * the imperfect tense * the conditional tense * the subjunctive tense * words ending in -ión * también

Revision activity: writing an essay – step by step

Tips (answers)

Read the question very carefully. The question does NOT say 'Describe the conflict'. You are being asked to analyse HOW conflict is presented. What is an easy way to do this?

Answer: One way you can make sure you are answering the question is by continuing to analyse the conflict.

Key points you need to be aware of from the mark scheme:

AO4 – CRITICAL response (12 marks)

If your work is mostly descriptive, you can only get into mark band 5–8.

To get into mark band 13–16 or higher, your points of view will need to show a critical analysis through consistent justification with appropriate evidence from the work.

What does 'critical' mean? *This means rational judgement on something. The examiners are looking for a critical analysis of the characters and ideas expressed in the film, and the director's technique.*

What does 'evidence' mean? *You must use, or paraphrase, quotations – and refer to particular scenes in the film.*

AO3 – Accuracy and range of grammatical structures and vocabulary

What MUST you include to get into the higher mark bands?

- Complex structures
- Use of appropriate film terminology (the Edexcel website has a very useful list of terms for use with film and literature essay)

Remember VICPRIQTS? What do these initials stand for?

Variety of vocabulary

Imperfect

Conditional

Preterite

Rhetorical devices

Idioms

Quotations

Terminology for films

Subjunctive mood

You must try to include examples from most of these in your essays. Keep it as a checklist.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Introductory phrases for each paragraph

Párrafo 1:

P. ej.: El director presenta el conflicto en torno al tema de la eutanasia mediante...

Párrafo 2:

P. ej.: Además, se presenta el conflicto al introducir...

Párrafo 3:

P. ej.: El director presenta el conflicto entre la Iglesia y la familia presentando...

Párrafo 4:

P. ej.: Se presenta el conflicto dentro de la familia por...

Párrafo 5:

P. ej.: Para concluir podemos ver cómo el conflicto se presenta en la película por la



Ideas for developing the paragraphs

Párrafo 1:

P. ej.: El director presenta el conflicto en torno al tema de la eutanasia introduciendo...
Estos diferentes puntos de vista son representados por:

- El padre de Ramón V Ramón.
- Por el punto de vista de la Iglesia Católica V DMD/Ramón/ Julia.
- La situación legal-representada por el tribunal/la corte y DMD/otros

Párrafo 2:

P. ej.: El conflicto es presentado por la introducción de dos mujeres diferentes.

- Rosa
- Manuela

Párrafo 3:

P. ej.: El director presenta el conflicto entre la Iglesia y la familia presentando al padre...
entre el Padre Francisco y M...

- El director hace que el Padre Francisco no pueda subir por las escaleras para...
brecha... puntos de vistas diferentes.



Párrafo 4:

P. ej.: El conflicto es presentado dentro de la familia por diferentes opiniones gene...

- Ramón y su Padre
- Ramón y José

La conclusión

P. ej.: Para concluir podemos ver como el conflicto es presentado en la película en...
varios recursos y técnicas a través no solo de como los personajes son presentados...
aspectos de la sociedad que también están en conflicto entre si sobre el tema tan co...
eutanasia.



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Sample essay questions

AS Level example questions

Explica cómo usa el director de la película el simbolismo para ilustrar la

Puedes considerar:

- * el mar
- * el dormitorio de Ramón
- * el tribunal

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * El mar simboliza tanto la vida como la muerte para Ramón. El mar le ha dado y quitado/arrebatado.
- * El dormitorio de Ramón simboliza las restricciones que tiene en su vida. Está rodeado por ella. La gente tiene que subir las escaleras para poder visitarlo en su habitación, lo que es significativo que el padre Francisco no pueda subir a verlo. Las escaleras actúan como una barrera entre ellos y sus puntos de vista incompatibles. Su dormitorio también simboliza a Ramón: su amor por la literatura y la música, que el director muestra a través de las panorámicas de su habitación al principio de la película.
- * La sala del juzgado representa el papel de la ley en España y como Ramón no puede hacer las cosas legalmente. El viaje al juzgado es una metáfora del viaje que Ramón tiene que hacer para modificar la ley. También es una oportunidad que tiene el director para mostrar a Ramón como un hombre famoso, que mucha gente le reconoce y que atrae la atención de los medios de comunicación.

2. Explica cómo el director de la película introduce el tema de la eutanasia.

Puedes considerar:

- * los protagonistas y sus roles
- * los triángulos
- * la organización DMD

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * El dilema que hay sobre el tema de la eutanasia es el tema principal de la película. El director aprecia la postura de cada personaje con respecto al tema.
- * El director introduce las escenas del juzgado para mostrar la situación legal y la impotencia de Ramón. Asimismo, el largo camino que tiene que hacer Ramón para ir a los juzgados se usa como metáfora para dar a entender lo tediosa y difícil que se le hace cambiar la ley.
- * El director deja claro que DMD no existe para ayudar a la gente que quiere suicidarse, sino para apoyarlos sin importar la decisión que tomen.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



3. Examina el papel de las mujeres en la película.

Puedes considerar:

- * Julia
- * Rosa
- * Manuela

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * Julia – es la abogada que ayuda a presentar el caso de Ramón. En la película se muestran paralelas de Julia y Rosa, como lo parecidos que son, ya que los dos son intelectuales. Los dos sufren de una discapacidad.
- * Rosa – al principio de la película Rosa intenta darle a Ramón una razón para que esté en contra de la eutanasia. Sin embargo, termina cambiando de parecer y ayuda morir a Ramón. El director demuestra que Rosa es quizá el personaje de la película* Manuela – ella desempeña el papel de una madre que dedica todo el deseo es hacer lo que Ramón le pide o necesita.
- * Gené – representa a la mujer imparcial, que trabaja sin descanso para que los deseos que quieren morir con dignidad se cumplan. El director también hace que este personaje cree un ambiente en el que solo se habla de la muerte con su embarazo y el nacimiento es una forma que tiene el director de enseñar que a pesar de todo, la vida sigue.

4. ¿Cómo se presenta el tema de la religión en la película?

Puedes considerar:

- * El papel del padre Francisco
- * Los diferentes puntos de vista dentro de la familia
- * Las técnicas del director

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * El padre Francisco representa las opiniones ortodoxas de la Iglesia católica. Él es un hombre de ruedas ya que sufre de la misma discapacidad de Ramón, sin embargo su punto de vista es opuesto al de Ramón.
- * José y Joaquín son bastante tercos en cuanto a sus creencias. Por otro lado María intenta persuadir y esa puede ser la razón por la que acaba deseando lo mejor para Ramón, a pesar de lo que su religión estipula.
- * Las técnicas que usa el director para introducir el tema de la religión incluyen el uso de una sea una figura cómica, junto a su pobre asistente; también usa el simbolismo como cuando puede subir las escaleras para hablar con Ramón como una forma de mostrar que hay una barrera enorme, sus opiniones acerca del tema de la eutanasia.

(Students could also mention the scene where Rosa asks Ramón to give her a sign that he believes in the afterlife. It is apparent that Ramón does not believe in the afterlife.)

**COPYRIGHT
PROTECTED**



A Level example questions

1. Evalúa cómo presenta el director de la película los diferentes papeles

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * Julia – es la abogada que ayuda a presentar el caso de Ramón. En la película paralelas de Julia y Ramón así como los hechos que son, ya que los dos son intelectualmente y los dos sufren de una discapacidad.
- * Rosa – en la película Rosa intenta darle a Ramón una razón para está en la cama de la eutanasia. Sin embargo, termina cambiando de parecer y ayuda a morir a Ramón. El director demuestra que Rosa es quizá el personaje de la película* Manuela – ella desempeña el papel de una madre que dedica el deseo es hacer lo que Ramón le pide o necesita.
- * Gené – representa a la mujer imparcial, que trabaja sin descanso para que los quieren morir con dignidad se cumplan. El director también hace que este po un ambiente en el que solo se habla de la muerte con su embarazo y el nacimiento ser una forma que tiene el director de enseñar que a pesar de todo, la vida sí

Note:

For A Level questions, answers should evaluate/analyse rather than being simply writing that, for example, Julia is the lawyer helping Ramón present his case, try example:

La forma en la que el director introduce el personaje y la historia de Julia nos ayuda perspectiva de Ramón mucho mejor. El personaje de Rosa representa ese entendimiento con respecto al tema de la eutanasia. Manuela que representa una figura materna la eutanasia desea lo mejor para Ramón.

2. Evalúa los recursos estilísticos del director de la película. ¿Hasta qué punto de la película?

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * La música que el director usa ambienta la película. Por ejemplo usa ópera para el espectador el personaje de Ramón y sus intereses al principio de la película. para las escenas de los sueños y música celta al mostrar el paisaje gallego, para pertenencia. También se ve el uso de la música a través de otros personajes, como la radio una canción emotiva para Ramón (*Negra sombra*).
- * El director usa distintos planos de cámara para según qué escenas. Por ejemplo grúa para la escena en la playa de Ramón y Julia, para mostrar el beso imaginario.
- * La última escena en la que Ramón se quita su propia vida se graba como desde una cámara de vídeo en un trípode, para enfatizar la intimidad de esta escena.
- * El director usa la técnica de usar los sueños como un recurso para las frustraciones de Ramón para que el espectador sienta empatía por él. Como también comparten la sensación de euforia cuando vuela junto a Ramón.
- * También usan las escenas en retrospectiva o *flashbacks*, para ayudar al espectador a entender la vida de Ramón, p. ej. Su vida antes del accidente, sus parejas así como el momento en que continúa acosándole.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Note:

With this type of question it is important not just to list the stylistic techniques but part of the question – to what extent do they contribute to the success of the film? Students can be imaginative here – there are no right or wrong answers – but pos example:

- * La música contribuye a crear un ambiente adecuado para la película y esto in espectador. Los *flashbacks* ayudan al espectador a conocer la vida de Ramón. escenas de los sueños de Ramón ayudan al espectador a sentirse identificado Ramón y a ilustrar el creciente amor entre Julia y Ramón de una forma más sido posible con otras técnicas más convencionales.

3. Analiza el tema de la eutanasia en la película. ¿Qué desea expresar el

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * El director quiere explorar en la película el dilema en torno al tema de la eutanasia y las posturas que le ha dado a cada personaje.
- * El director presenta las escenas en los juzgados para enseñar el contexto legal e impotencia de Ramón: su destino se decide aquí.
- * El director quiere mostrar que el viaje de la negación a la aceptación es muy que tiene que hacer Ramón desde su casa a los juzgados. Aunque no haya se cambiar con respecto a las leyes, se empieza a notar un cambio en las actitud
- * El director deja muy claro que DMD existe no para ayudar a la gente a suicid decisión que tomen, sea la que sea.

Note:

The director wants to explore the ethical dilemmas around the theme of eutanasia personal perspective. This is why he leaves the theme open to the interpretation c hand, he wants to show how some families can break apart or members can dista another because of contrasting viewpoints on a theme. He also w characters change and evolve when they have to face ethical and moral dilemmas, i – both sexual and romantic love and friendship or maternal love.

4. ¿Cómo se presenta Galicia en la película y cómo sirve para represent

Respuestas posibles

Students could include the following in their answers:

- * Con las tradiciones de Galicia, como son las industrias de la pesca y agricult al entorno de Ramón. Se puede apreciar el contraste entre la cultura tradicio sofisticación de ciudades como Barcelona y Madrid.
- * La casa familiar: la casa de Ramón es muy humilde, incluso se puede decir q Toda la familia se gana la vida trabajando en el campo. Es una vida dura, en La ausencia de dinero es algo obvio al ver la película, lo que hace al espectac de la realidad en la que vive Ramón.
- * Contrastes entre Galicia y Cataluña: el contraste se muestra a través de los d espectador puede apreciar la riqueza de Barcelona en las instalaciones del ho recibir su tratamiento y en las escenas de los juzgados, en las que se ven a ju nivel educativo. Ramón en ese momento representa choque entre estas do distintas.
- * La técnica del director al presentar Galicia: el director muestra el paisaje gall con algunos paisajes costeros y montañosos. La vista desde la ventana de Ramón tiene muchas escenas en su vida, por eso él se libera de sus frus ventanola vista sobre el campo hacia la costa.

Note:

It is important not to just list how Galicia is presented in the film but also to link i character. Look at the above indicative content and see how it has been linked to

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Sample essays

AS-Level-type question. Examina la relevancia del papel de Manuela en la vida de

Plan

Key ideas	Key scenes
Manuela como figura materna	Es protectora, cariñosa Quiere lo mejor para todos Cuida a toda la familia Escena cuando Ramón sale para ver a los ju
Manuela y el padre Francisco	Puntos de vistas opuestos Se enfada
Manuela y Rosa	No le gusta cuando Rosa interfiere con el cuid
Manuela y Julia	Le gusta y la respeta
La última escena	Manuela quiere hacer lo que Ramón quiere, p

Manuela juega un papel muy importante en la vida de Ramón. Ella hace todo lo que tiene que cuidar a Ramón todo el tiempo, pero lo ama como a un hijo, y por eso es muy cariñosa y amable, y es protectora de toda su familia. En la escena con el padre Francisco muestra su personalidad protectora. El padre Francisco dice que piensa que la familia necesita mostrar más cariño por él, lo cual es falso. Manuela le dice que es posible que te preocupes por Ramón, porque no entiende mucho sobre el tema, pero «la única cosa que sé es que eres grande». Esa cita muestra que Manuela quiere que el padre Francisco se dé cuenta de que es falso. También dice que «le amo como mi propio hijo», lo que otra vez muestra su papel de figura materna para Ramón. Durante la película Manuela se representa como una madre fuerte. Por ejemplo, Ramón y Manuela discuten un poco porque Ramón no quiere llevar a los jueces, y eso es muy típico entre una madre y su hijo.

Manuela crea una conexión fuerte con Ramón y toda la gente, sobre todo las otras mujeres como Julia. Para terminar, en la vida de Ramón, Rosa siempre tiene que hablar con Manuela antes de ir a la puerta, visto en la escena cuando Manuela no quiere que Rosa entre por la reja. En la última escena Manuela no le gusta que Rosa intente hacer lo que es el trabajo de Manuela.

Sin embargo, Manuela tiene una conexión fuerte con Julia y las dos se llevan bien. Cuando Julia quiere leer la poesía de Ramón, Manuela dice «tú vas a dar un paso atrás». Manuela puede ayudar las relaciones que Ramón tiene con otras mujeres, o cambiar la forma en que depende de lo que Ramón quiera. Manuela también quiere cambiar la relación con Julia porque nunca se entienden entre ellos.

La última escena entre Ramón y Manuela muestra que Manuela ha aceptado su papel. A pesar de tener mucho dolor, está feliz ya que Ramón puede hacer lo que quiere. Manuela ha aceptado su deseo cuando Ramón dice que solo está casado «con la vida». Manuela comprende que no puede cambiar sus pensamientos.

Para terminar, Manuela tiene mucha importancia en la vida de Ramón, porque sin ella nada. Sin embargo, necesita a Ramón no solo para hacerlo todo por él, sino también para que le ofrezca un papel vital en el desarrollo de la historia y en la vida de la familia.

Note to teacher: Once the students have attempted their own essays, they could be asked to write below and the following two additional tasks could be set.

Task 1. Add some quotations to the comments below.

Task 2: Translate the points into Spanish.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Indicative content

As a maternal figure:

- As his sister-in-law, Manuela assumes responsibility for looking after Ramón.
- She always wants what is best for him and what he himself wants, perhaps up to a point.
- She organises everything in the house – she is the central figure. She has authority.
- She is Ramón's first point of contact for everything – seen when he calls her at the end of the play, increasingly desperate.
- She always protects him – little motherly touches are seen when she advises him.

Manuela as a connection with the other women in Ramón's life:

- She shows respect for Julia, evidenced by wanting to help her in every way.
- She talks to Julia with confidence and shows her Ramón's letters, photos and letters to her.
- She treats Julia as an equal – or perhaps recognises her superiority, e.g. Julia is more intelligent than herself.
- However, she is suspicious of Rosa from the start and doesn't want her taking over what she does for Ramón, e.g. shaving. There is a lot of tension between the two women.
- Rosa probably comes from a similar background to Manuela – which would generate tension between them. They feel they are both qualified to look after him in a way that Julia does not. Rosa very much as an interloper.
- Manuela 'protects' Ramón from other women. She acts as a gateway – the scene where she tells him about Rosa is very symbolic, acts as a metaphor.

The last scene between Manuela and Ramón:

- It is very poignant – she shows great control, but cannot speak.
- She has accepted his wishes, albeit reluctantly. She is very unselfish.
- We can empathise but we can't really imagine the extent of her (personal) loss when he leaves back to an empty house once Ramón has left?

Other points you could have included:

What does the scene between Manuela and Don Francisco reveal?

- Manuela is very protective of her family and will stick up for them at all times.
- She gets very angry, upset, and very indignant when it is implied that Ramón is not as loving as he seems.

Indicative content in Spanish

Como una figura maternal:

- Como cuñada Manuela asume la responsabilidad de cuidar a Ramón después de la muerte de su hermano.
- Siempre quiere lo mejor para él, lo que el mismo quiere, quizás diferente a José.
- Organiza todo en la casa, es el personaje central. Tiene autoridad.
- Es el primer punto de contacto de Ramón para todo. Se ve cuando él la llama, cuando Julia se cae por las escaleras.
- Siempre lo protege, pequeños toques maternales, por ejemplo, cuando le aconseja.

Manuela como conexión con las otras mujeres en la vida de Ramón:

- Muestra respeto a Julia, evidenciado por su deseo de ayudarla de cualquier manera.
- Tiene confianza en Julia y le muestra las cartas, poemas y la poesía de Ramón.
- Trata a Julia como igual – o quizás reconoce la superioridad de Julia quien está más capacitada que ella.
- Mientras que sospecha de Rosa desde el principio y no quiere que asuma las tareas que él hace por Ramón, e.g. afeitado. Hay mucha tensión entre las dos mujeres.
- Es probable que Rosa venga de un origen similar al de Manuela. Esto podría explicar la tensión entre ellas. Ambas sienten que están capacitadas para cuidar a Ramón.
- Manuela la ve como una intrusa.
- Manuel protege a Ramón de otras mujeres, actúa como una puerta, en la escena donde le habla de Rosa es muy simbólica, es como una metáfora.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



La última escena entre Manuela y Ramón:

- Muy conmovedora, ella muestra un gran control, pero no puede hablar.
- Ella ha aceptado sus deseos, no obstante de mala gana. Ella es muy generosa.
- Podemos sentir empatía con ella, pero no podemos realmente imaginar lo que ella siente.
- ¿Podemos visualizarla volviendo a una casa vacía una vez que Ramón se ha ido?

¿Qué revela la escena entre Manuela y el padre Francisco?

- Que Manuela es muy protectora de su familia y los defenderá hasta la muerte.
- Está enfadada de verdad y muy indignada. Él le dice que la familia no cambia.

A Level sample essays**Sample Essay 1****Mar adentro: los lugares**

Explica cómo sirven los lugares en la película para simbolizar la situación de Ramón.

¿Cómo crees que los escenarios de la película simbolizan el estado de Ramón?

(Some suggested answers.)

Lugar	La situación de Ramón	¿Qué significa en cuanto a la situación de Ramón?	¿Cómo lo representa el director?
El hogar familiar	Bastante normal, humilde, la familia se gana la vida como granjeros, no hay lujos ni excentricidades.	Él depende de otros, quienes lo mismo han sacrificado sus vidas por cultura.	Las escenas tienen colores sombríos, para reflejar la trágica situación.
El dormitorio de Ramón	Al principio de la película se dan algunas pistas con imágenes de su dormitorio de que a Ramón le interesa la cultura, y disfruta con los libros y la música.	Ramón está atrapado en su habitación, que para él es una prisión, casi claustrofóbica.	El dormitorio de Ramón también aparece con colores oscuros, para transmitir una sensación claustrofóbica. El director en la película simboliza solo con imágenes panorámicas para hacer al espectador entender la limitación de la habitación también por las pistas sobre el personaje.
El	Aquí es donde María le guarda todos los recuerdos de la vida que tenía Ramón antes.		

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Lugar	La situación de Ramón	¿Qué significa en cuanto a la situación de Ramón?	¿Cómo lo dirige?
La ventana	La ventana cerrada representa las limitaciones de su vida. La ventana abierta representa sus sueños y aspiraciones.	La ventana es una forma de mostrar las frustraciones de Ramón.	La escena se ha grabado en planos pan desde helicóptero. En cuanto a los planos, repite las aspiraciones románticas de Ramón, sus profundos
El mar	Representa la vida anterior de Ramón y es un recordatorio constante de cómo esa vida se terminó.	El mar le ha dado la vida, pero también se la ha arrebatado.	El accidente se graba con gran detalle. Las cámaras sugieren que lograron capturar el momento dramático.
Los juzgados	Representan el deseo de Ramón de acabar su vida legalmente, sin convertirse en un criminal por ello.	La negativa del tribunal hace que Ramón empiece a cometer otras acciones.	El director muestra desde el punto de vista de Ramón la cruda realidad que sucede en los juzgados y los abogados que tienen que lidiar con los periodistas.

Suggest for improvement:

Explica cómo los lugares en la película sirven para simbolizar la situación de Ramón.
¿Cómo crees que los escenarios de la película simbolizan el estado de Ramón?

Mar adentro es una película dirigida por Alejandro Amenábar. Se estrenó en 1999. La película *Mar adentro* se basa en una historia real de un cuadripléjico gallego, que en 1993 decidió después de planificar cada detalle de su muerte. La película no solo es increíblemente conmovedora y provocadora, sino que está llena de simbolismo. Varios factores ayudan a entender la posición de Ramón. Uno de ellos son los lugares en los que se desarrolla la historia. En este ensayo, voy a analizar los lugares de *Mar adentro* como símbolos de la vida de Ramón.

Primero, la casa de Ramón. Su casa es bastante normal, no es demasiado grande ni demasiado pequeña. Su mobiliario no es muy sofisticado, él y su familia viven con moderación. Esto sugiere que la familia es el motivo por el que su familia – su hermano mayor y su hermana – se han mudado y viven juntos, para cuidar a Javi, el hijo de Ramón, en la escuela, y Manuela está sin trabajo. La única persona que tiene dinero en la familia es el hermano de Ramón. No tienen dinero para comprar un equipo profesional para Ramón – todo lo reparan, lo reforman o lo inventan.

Por otra parte, la elección de filmar las escenas dentro de la casa en colores tristes y apagados, indica la mentalidad de Ramón. Definitivamente, no está listo para vivir la vida en su estado actual.

COPYRIGHT
PROTECTED



La habitación de Ramón también es un símbolo bastante complejo de su situación. Este lugar se caracteriza principalmente por una ventana grande con vistas al mar. En cuanto a la decoración, las paredes están pintadas con colores fríos y claros, los cuales inspiran relajación y soledad. Dos elementos importantes a destacar por su conexión con el personaje son los libros y la música.

En la habitación hay también una televisión pequeña y una radio, y lo más importante, la cama en la que ha pasado casi toda su vida. La habitación transmite claustrofobia pero el protagonista es alguien que prefiere quedarse dentro que salir a una silla de ruedas.

Pasa todo el día acostado en su cama, sin socializar con su familia. Comen separados que no habla con ellos a menudo. Solo lo hace cuando entran en su habitación. Es de todo lo que realmente está sucediendo a su alrededor. Pero al mismo tiempo la pequeña habitación es un lugar donde suceden cosas muy importantes. Habla solo personales con Julia, discute con el padre Francisco, conversa con Rosa y conoce a Es también el lugar donde se da cuenta de la única pasión que le queda: escribir. En la casa en la que vivía antes, había un ático donde Manuela escondía todos sus poemas en una caja. Esto subraya el hecho de que sus sueños y pasiones se perdieron él se convirtió en incapacitado.

Esto nos lleva a otra parte vital de su dormitorio – la ventana. Su vista está directamente al mar, que fue objeto del amor y pasión verdaderos de Ramón. Se especular que la ventana cerrada refleja su limitación, y una ventana abierta es de sus sueños, denota estabilidad y fuerza. Podemos ver particularmente en la película se imagina saltando a través de ella y volando sobre el paisaje, hasta llegar al mar a Julia. Es en ese momento cuando él entiende la gran capacidad mental de transportarse a otros lugares desde su propia cama. Estos son sus mayores deseos y nos dan una idea de lo cercana a lo mucho que él se siente atrapado en su mundo limitado.

It would be good to add a quotation here. Can you find a

El mar es también el lugar donde perdió su capacidad de moverse, y al mismo tiempo el lugar que más amó. Esto nos da una idea más fuerte de lo miserable que debe ser en este estado y el hecho de que se convirtiera en un tetrapléjico en ese lugar era algo que amaba con todo su corazón.

Lo que también nos da una idea del cómo es de verdad Ramón son las fotos viejas de amigos y él donde sonríe mucho, y de una manera completamente diferente a la de ahora. Antes era una sonrisa honesta causada por la felicidad, pero ahora, como ahora solo sonríe para ocultar la tristeza y la desesperanza. Cuando era joven, le encantaba convertirse en un marinero solo porque le daba la oportunidad de viajar mucho a lo largo del mundo.

Un contraste muy importante que encontramos en la película es, también, el nacimiento de Gené. En el momento en que entra al hospital para dar a luz a su bebé a la vez que el teléfono con él transmite ese contraste entre la vida y la muerte.

Durante la película podemos escuchar frases en catalán y gallego, lo cual acerca al espectador a las raíces. La encantadora personalidad del parapléjico unida a su enfermedad, lo convierte en el centro de mira de su familia.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



A further sample essay for A Level with room for improvement in both content and language is given below for students to analyse.

Sample essay 2, with examiner's comments

Analiza cómo se presentan los conceptos de la vida y la muerte en la película.

Para mí la idea más interesante expresada es el planteamiento que hace sobre la vida y la muerte, sobre la capacidad que tiene una persona de decidir si quiere seguir viviendo. También se plantea vivir una vida que no se considere una vida propia, sino una que se depende de otras personas. Por ejemplo, beber un vaso de agua, pero que te quiten la vida para librarse de un cuerpo inerte que no puede vivir.

Se supone que el ser humano que está en plenas facultades mentales, como es el caso de Ramón, puede elegir por su mismo, pero cuando necesita la ayuda de otra persona, este derecho se pierde.

Otra idea sobre la vida que me parece muy importante es el enfoque y la forma de ver la vida. Por un lado está Ramón, que rechaza casarse con la mujer a la que ama para que sea esclava de un hombre inerte, y por otro lado está el amor de Rosa, bondadoso y respetuoso, porque la voluntad de la persona a la que ama es morir.

Como conclusión, destacaría las siguientes ideas principales e interesantes: la vida y la muerte; el amor; la libertad de elección, y la relación que existe entre ellos.

Comments with suggested marks:

Critical and analytical response: (AO4) (out of a possible 20)

The candidate shows some evidence of a critical evaluation of the film; however, the director's actual name and no citation from the film. There should be much more evidence to the film in order to back up the ideas of the director. In the first paragraph it is quite clear that the thought section and this is not helped by the punctuation. The third paragraph is the stated 'idea' with clear reference to specifics in the film. Some more examples would be good, but too many general assertions with little evidence of in-depth factual knowledge.

The candidate has divided the essay into paragraphs, but it is not clear whether the candidate is developing an idea from the introduction or whether it is a new idea. It would have been better if the ideas mentioned in the conclusion – this would have given a clear focus and direct attempt to develop the points made, but there is limited analytical skill evident. The essay is concluded by justifying or evaluating why these ideas are 'interesantes'. The punctuation is not always correct.

The mark given would be 9–12 out of a possible 20: adequate understanding. There is some 'appropriate evidence from the text'. The response is relevant but there is occasional lack of focus.

Range of grammatical structures and vocabulary: (AO3) (out of a possible 20)

Communication is good, and there are some good idioms, e.g. 'Por un lado...' and the subjunctive, 'para que ella pueda ser libre'. There is also good use of a conditional, 'si ella no quiere'. There is little use of specific terminology, but there is not enough 'frequent' variation to get into the top bands, so it should be placed in the 9–12 band.

Accuracy of language: (AO3) (out of a possible 10)

There is evidence of frequent sequences of accurate language, and the writing is mostly coherent. Errors do not, on the whole, impede comprehensibility: some basic errors creep in, such as 'vivido' instead of 'viviendo', un cuerpo 'inerte' instead of 'inerte' and 'su mismo' instead of 'sí mismo'. 'Ellos' should be 'ellas' to match 'la libertad y la relación'. Good vocabulary, however, includes words such as 'bondadoso' and 'respetuoso'. There is just enough here to put it into the 7–8 band.

**COPYRIGHT
PROTECTED**



Appendix I: Temática para el examen Level

Reflexionemos...

¿Es la vida una obligación o un deber?

¿Debe ser un derecho el disponer de la propia vida?

¿Es posible/deseable tener el control pleno de tu vida, desde su inicio hasta su final?



¿Deben modificarse las leyes?

¿Cuántas personas creen que no hay vida digna sin un final?

La Eutanasia – Momentos claves

(Note – the topic must be specifically related to Spain. Other countries points are useful for background or comparison, but must always be on Spain and these points are highlighted in bold)

Los comienzos

Con los cuidados paliativos se creó la base del desarrollo de **mue** alrededor de los años sesenta por la enfermería. **El** origen británico de la década más tarde, el debate a favor de la eutanasia cobró fuerza en la medicina.

1973 Se funda la primera asociación a favor de la muerte digna.

1976 Se celebra por primera vez, el congreso mundial al que asistieron médicos de Canadá, Holanda, Australia, Gran Bretaña y Estados Unidos.

1984 Se crea DMD (**Derecho a Morir Dignamente**) en España.

Las leyes

Hoy en día la eutanasia está legalizada en países como Holanda, Bélgica y en tres estados de Norteamérica. La Ley General de Sanidad de 1996 y la Ley de Autonomía del Paciente de 2002 hacen posible la sedación terminal como tratamiento.

La Iglesia

En cambio, para el organismo de la Iglesia, la eutanasia es un crimen. El papa Benedicto XVI, en una de sus visitas a España, defendió la vida con las palabras, «desde su inicio hasta su fin natural».

Los médicos y la sociedad: su opinión

Una reciente encuesta revela que un 29% de los directores médicos en España no practica. Sin embargo, el porcentaje aumenta hasta un 60% cuando se les pregunta si responden a la misma. En cuanto a toda la población, el apoyo alcanza el 75%.

INSPECTION COPY

COPYRIGHT
PROTECTED



Personajes

Ramón Sampredo, 1998. Murió a los 55 años tras pasar a cama tetrapléjico. Esto levantó una polvareda mediática en España. Ramona Maniero, fue la amiga que le ayudó a suicidarse siete años después.

Inmaculada Echevarría, 2007. Esta paciente, sufriendo una enfermedad progresiva, estaba ingresada en un hospital gestionado por el Estado. Tras la autorización de la Junta de Andalucía para que le permitieran respirar, el hospital necesitó el traslado urgente de la paciente a su domicilio para evitar problemas con ciertos sectores relacionados con la sanidad.



? Preguntas

1. ¿Es la eutanasia legal en España?
2. ¿Qué dice la Iglesia católica sobre la eutanasia?
4. ¿Qué dice la Ley General de Sanidad de 1996 y la Ley de Autonomía del País Vasco?
5. ¿Qué anunció el Gobierno español para marzo del 2011?
6. Explica brevemente la historia de un español enfermo que se haya suicidado.



**COPYRIGHT
PROTECTED**



Opiniones

1. (Sobre Ramón Sampedro): Este hombre podía disfrutar algo de la vida que tiene sus mismos problemas, desde incontinencia a cansancio. Pero él sigue apreciando la vida.
2. (Sobre las asociaciones como DMD): Yo pienso que es un delito lo que hacen los medicamentos para que mates es un delito.
3. Yo pienso que todo el mundo es libre de elegir su propio destino. No se sufre y se es una carga para los demás.
4. ¿Quiénes somos los demás para decidir sobre la propia decisión personal?
5. Creo que la importancia debería estar en la opción de seguir luchando. Como Steven Hawking, a Christopher Reeve y a toda la gente que tiró por sí mismo y hizo cosas por los demás.
6. Este problema no sucede con los animales. ¿Por qué tenemos esto con ellos y llevarlos a una clínica para acabar con sus vidas y no sucede con humanos?
7. Estoy totalmente de acuerdo con la eutanasia. Completamente de acuerdo con que apoyan a estas personas.
8. Creo que esto depende del tipo de enfermedad. Si es mental como la depresión, ayudar porque hay solución y no es un dolor físico. En cambio, si supone dolor físico respetaría su decisión de morir.
9. El debate sobre la eutanasia es muy complicado. No consiste en un simple sí o no, entran muchos factores en juego y en la sociedad actual todavía no hay suficiente para lograr tomar una decisión coherente.
10. ¿Hasta qué punto se puede convencer a un enfermo para que tome una decisión?

?

¿Tus opiniones? Ahora haz un resumen de lo que piensas tú sobre la eutanasia y justificar tus opiniones.

INSPECTION COPY

**COPYRIGHT
PROTECTED**



INSPECTION COPY



Appendix II: Las últimas palabras

En inglés

Distinguished judges, political figures and religious authorities, what dignity? Regardless of how your conscience replies I have determined without dignity, I would have, at least, wanted to die with dignity. To institutional apathy I am obliged to do this in a way, like a criminal. The process leading to my death was sensibly divided into tiny actions, crimes in themselves, carried out by several friends of mine. If you should be my collaborators I'd advise you to cut off their hands. Because that is all I have, my head, or shall I say, my conscience, was mine alone.

En español

«Señores, jueces, autoridades políticas y religiosas, ¿qué significa para mí la dignidad? Sea cual sea la respuesta de sus conciencias, sepan que para mí, esto no lo hubiera querido, al menos, morir dignamente. Hoy, cansado del destino, obligado a hacerlo a escondidas como un criminal. Deben saber que mi muerte fue dividida en pequeñas acciones que no constituyen nada, que han sido llevadas a cabo por varias manos amigas. Si aun así, ellos fueran mis colaboradores, les aconsejo que les corten las manos, porque fue mi cabeza, es decir, la conciencia, la puse yo.»

(In front of the camera)

En inglés

As you can see beside me there is a glass of water containing a dose of cyanide. When I drink it I will cease to exist, renouncing my most precious as life to be a right, not an obligation. It has been my case, obliged to be here for 28 years, 4 months and five days. Looking back my evaluation is a happy one. It was my life passing against my will for almost my whole time will be a happy time and the evolution of the human conscience day if my death was reasonable.

En español

«Como pueden ver, a mi lado tengo un vaso de agua conteniendo un potásico. Cuando la beba, habré dejado mi cuerpo. Considero que vi la obligación, como ha sido en mi caso, obligado a soportar 28 años, 4 meses y 5 días. Pasado este tiempo, hago balance del camino recorrido, y no me sale a felicidad. Solo tiempo que pasé contra mi voluntad durante casi toda mi vida, ahora mi aliado. Solo el tiempo y la evolución de la consciencia decide si la petición era razonable o no.»



Tarea. Escoge las palabras más significantes en su (a) monólogo. ¿Hasta qué punto los pensamientos de Ramón?



**COPYRIGHT
PROTECTED**

